

الانحراف التعاون الأساسي في رواية "ليلي تركستان" لنجيب كيلني
على ضوء نظرية جريسي (التدولية)

إعداد:

محمد ارفان مزاكي

رقم القيد: ١٧٣١٠٠١٦

المشرفة:

فيني ريسفاقي يريسا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٧٠١٢٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١

الانحراف التعاون الأساسي في رواية "ليلي تركستان" لنجيب كيلني
على ضوء نظرية جريسي (التدولية)

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على دراجة سرجانا (S-1)
في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

محمد ارفان مزاكي

رقم القيد: ١٧٣١٠٠١٦

المشرفة:

فيبي ريسفاقي يريسا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٧٠١٢٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١

تقرير الباحث

أفيدكم علما بأني الطالب:

الإسم : محمد عرفن مزاكي

رقم القيد : ١٧٣١٠٠١٦ :

موضوع البحث : انحراف التعاون الأساسي في رواية "ليالي تركستان" لنجيب الكيلاني بالنظر جريس.

حضرته وكتبته بنفسه وما زدته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادّعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ١٠ يونيو ٢٠٢١ م

الباحث



محمد عرفن مزاكي

رقم القيد: ١٧٣١٠٠١٦

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالب باسم محمد عرفن مزكي تحت العنوان انحراف التعاون الأساسي في رواية "ليالي تركستان" لنجيب الكيلاني بالنظر جريس قد تم بالتقشير والمراجعة من قبل المشرف وهي صالحة للتقدم إلى مجلس المناقسة لاستفتاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ١٠ يونيو ٢٠٢١ م

الموافق

المشرفة

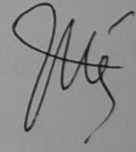
رئيس قسم اللغة العربية وأدبها



الدكتور حليمي

رقم التوظيف:

١٩٦٦.٩١.١٩٩١.٣٢.٠٠٢

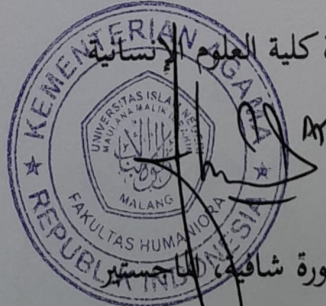


فيني ريسفاتي يريسا، الماجستير

رقم التوظيف:

١٩٨٧.١٢٤٢.١٥٠.٣٢.٠٠٤

المعرفة



عميدة كلية العلوم الإنسانية

الدكتورة شافية، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٦.٩١.١٩٩١.٣٢.٠٠٢

تقرير لجنة المناقسة

لقد تمت مناقسة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الإسم : محمد عرفن مزكي

رقم القيد : ١٧٣١٠٠١٦

العنوان : انحراف التعاون الأساسي في رواية "ليالي تركستان" لنجيب الكيلاني

بالنظر جريس.

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا

لجنة المناقشة

التوقيع

١- الدكتور أحمد مزكي، الماجستير (المناقش الأساسي)

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٦١٦١١٩٩٨٠٣١٠٠٣

٢- مصباح السورور، الماجستير (رئيس لجنة المناقش)

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

٣- فيني ريسفاقي يريسا، الماجستير (المشرفة والسكرتيرة)

رقم التوظيف: ١٩٨٧٠١٢٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤

المعرفة



رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٩١٠٩٩١٠٣٢٠٠٢

استهلال

"لم يستطع التفوق الاستعماري أن يمحو شخصيتنا"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٣٩)

"Batapapun, kolonialis tidak akan mampu mengubah kepribadian bangsanya"

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

أبي المحبوب فتح لله

أمي المحبوبة نر هدية

أخي الصغير محمد روين الرحمن

توطئة

الحمد لله رب العالمين، وبه نستعين وعلى أمور الدنيا والدين. أشهد أن لا إله إلا الله، وحده لا شريك له وأشهد أن محمدا عبده ورسوله. والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين، ومن تبعهم بإحسن إلى يوم الدين.

قد تمت كتابه هذا البحث الجامعي تحت العنوان "انحراف التعاون الأساسي في رواية ليالي تركستان لنجيب الكيلاني بالنظر جريس". فلذلك هذا البحث بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

فتقدم الباحث كلمة الشكر لكل شخص خصوصا إلى:

- ١- فضيلة الأستاذ الدكتور عبد الحارس الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٢- فضيلة الدكتورة شافية الماجستير، عميدة كلية الإنسانية.
- ٣- فضيلة الدكتور حلومي الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وأدبها.
- ٤- فضيلة فيني ريسفاتي الماجستير، مشرفة في كتابة هذا البحث.
- ٥- فضيلة احمد خليل الماجستير، مشرف في الأمور الأكاديمية.
- ٦- جميع المدرسين في قسم اللغة العربية وأدبها.
- ٧- جميع أصحابي في قسم اللغة العربية وأدبها.
- ٨- جميع أصحابي في الشقة، منها محمد عزالدين و فهما فرييانتى وغير ذلك.

أقول لهم شكرا جزيلاً على مساعدتهم جميعاً. وأخيراً، عسى أن يكون هذا البحث نافعا للبحث ولكل من تفاعل بها.

مالانج، ١٠ يونيو ٢٠٢١ م

محمد عرفن مزاكى

رقم القيد: ١٨٣١٠٠١٦

مستخلص البحث

مزاكي، محمد عرفن. (٢٠٢١). ليالي تركستان لنجيب كيلني بنضرا جريس (التدولية). البحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرفة : فيني ريسفاتي يريسا، الما جيستير.

الكلمات المفتاحية : رواية ليالي تركستان، جريس، الماكسيم، التعاون الأساسي.

حللت هذا البحث المحادثة الواردة في رواية ليالي تركستان لنجيب الكيلاني يوجد انحراف التعاون الأساسي. الذي هذا الموضوع ذات الصلة للغاية لتحليل انحراف التعاون الأساسي بنضرا جريس. لأن الكثير من الحوار بين شخصية، الذي يدخل بالانحراف التعاون الأساسي بنضرا جريس. تهدف هذا البحث هو: (١) معرفة شكل الانحراف التعاون الأساسي في الحوار بين الشخصية في رواية ليالي تركستان لنعمة نجيب الكيلاني، و (٢) شرح عامل يسبب الانحراف التعاون الأساسي في الحوار بين الشخصية في رواية ليالي تركستان لنجيب كايلاي.

هذا البحث هو بحث كيفي الوصفي. هذا البحث يستعمل تقريب لغوي. أخذت هذا البحث رواية ليالي تركستان لنجيب الكيلاني لمصدر البيانات الأساسي. تقنية جمع البيانات مفتعل في هذا البحث هو تقنيات القراءة و تقنيات الكتابة. تقنية تحليل البيانات مستعمل في هذه الدراسة هو تخفيض البيانات، عرض البيانات، و الاستنتاج.

نتائج هذا البحث هو: (١) يوجد الانحراف التعاون الأساسي في رواية ليالي تركستان لنجيب الكيلاني بنظرا جريس ٣٤ الحوار الذي يحتوي الانحراف التعاون و كل حوار يحتوي الانحراف التعاون ماكسيم الكمية، الصلة و الانحراف التعاون ماكسيم الطريقة: و (٢) مسبب انحراف التعاون الأساسي في رواية ليالي تركستان لنجيب الكيلاني بالنظر جريس يوجد اثنان العوامل التي تسبب حدوث انحراف التعاون الأساسي هو عناب و تقصير الماكسيم.

ABSTRACT

Muzakky, Mohamad Irvan. (2021). Najib Kaelani's *Layali Turkistan* From Grice's Perspective (pragmatic study). Thesis. Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Humanities, State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang.

Advisor : Penny Respati Yurisa, M.Pd

Keywords : *Grice, Maksim, Novel layali turkistan, Principle of cooperation*

This study analyzed conversations contained in Najib Kaelani's novel *Layali Turkistan* containing deviations in the principle of cooperation. Which is very relevant if it is reviewed to analyze the deviations of cooperation grace perspective. Due to the many dialogues between the characters, which is related to the deviation of grace's perspective cooperation. This study aims to: (1) describe the form of deviation of the principle of cooperation in Najib Kaelani's novel *Layali Turkistan* from Grice's perspective; and (2) describe the causes of deviations in the principle of cooperation of Najib Kaelani's novel *Layali Turkistan* from Grice's perspective.

This research is qualitative descriptive research. Using a linguistic approach. The study took Najib Kaelani's novel *Layali Turkistan* as the primary data source. Data collection techniques conducted in this study are reading techniques and note-recording techniques. The data analysis techniques used in this study are data reduction, data presentation, and conclusion drawing.

The results of this study are: (1) The form of deviation of cooperation principle in the novel *Layali Turkistan* by Najib Kaelani based on Grice's perspective there are 34 dialogues containing deviations in the principle of cooperation and each of these dialogues is classified as a dialogue containing deviations in the principle of cooperation maksim quantity, relevance and deviation of the principle of cooperation maksim way; and (2) Penyebab deviation of the principle of cooperation in the novel *Layali Turkistan* by Najib Kaelani based on grice perspective there are two factors that cause deviations in the principle of cooperation, namely the abuse and neglect of maksim.

ABSTRAK

Muzakky, Mohamad Irvan. (2021). *Layali Turkistan Karya Najib Kaelani Berdasarkan Perspektif Grice (kajian pragmatik)*. Skripsi. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing : Penny Respati Yurisa, M.Pd

Kata Kunci : Grice, Maksim, Novel layali turkistan, Prinsip kerjasama

Penelitian ini menganalisis percakapan yang terdapat dalam novel *Layali Turkistan* karya Najib Kaelani mengandung penyimpangan prinsip kerja sama. Yang mana objek ini sangat relevan jika dikaji untuk menganalisis penyimpangan kerja sama perspektif Grace. Dikarenakan banyak dialog antar tokoh, yang terkait dengan penyimpangan kerja sama perspektif Grace. Penelitian ini bertujuan untuk: (1) mendeskripsikan bentuk penyimpangan prinsip kerjasama dalam novel Layali Turkistan karya Najib Kaelani berdasarkan perspektif Grice; dan (2) mendeskripsikan penyebab penyimpangan prinsip kerjasama novel Layali Turkistan karya Najib Kaelani berdasarkan perspektif Grice.

Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif kualitatif. Menggunakan pendekatan linguistic. Penelitian ini mengambil novel Layali Turkistan karya Najib Kaelani sebagai sumber data primer. Teknik pengumpulan data yang dilakukan dalam penelitian ini adalah teknik baca dan teknik catat. Teknik analisis data yang digunakan dalam penelitian ini adalah reduksi data, penyajian data, dan penarikan kesimpulan.

Hasil dari penelitian ini yaitu: (1) Bentuk penyimpangan prinsip kerjasama dalam novel Layali Turkistan karya Najib Kaelani berdasarkan perspektif Grice terdapat 34 dialog yang mengandung penyimpangan prinsip kerjasama dan masing-masing dialog tersebut tergolong menjadi dialog yang mengandung penyimpangan prinsip kerjasama maksim kuantitas, relevansi dan penyimpangan prinsip kerjasama maksim cara; dan (2) Penyebab penyimpangan prinsip kerja sama dalam novel Layali Turkistan karya Najib Kaelani berdasarkan perspektif Grice terdapat dua faktor penyebab terjadinya penyimpangan prinsip kerjasama yaitu penyalahan dan pengabaian maksim.

محتويات البحث

صفحة الغلاق

أ	تقرير الباحثة
ب	تصريح
ج	تقرير لجنة المناشة
د	استهلال
هـ	إهداء
و	توطئة
ح	مستخلص البحث باللغة العربية
ط	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ي	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ك	محتويات البحث
١	الباب الأول: مقدمة
١	أ. خلفية البحث
٢	ب. اسئلة البحث
٣	ج. هدف البحث
٣	د. حدود البحث
٤	هـ. أهمية البحث
٥	و. الدراسات السابقة
٨	ز. مناهج البحث
١١	الباب الثاني: الإطار النظري
١١	أ. التداولية
١٣	ب. فهم مبادئ التعاون جريس

١٥	..... ج. المفاهيم الأساسية للنظرية
١٩	..... د. أنواع وأمثلة من المبادئ القصوى للتعاون جريس
٢١	..... هـ. الانحراف التعامن الأساسي بنظر جريس
٢٢	..... و. العوامل المسببة للانحرافات في التعاون الأساسي جريس
٢٤	..... الباب الثالث: عرض البيانات و تحليلها
٢٤	..... أ. لمحة الرواية
٢٦	..... ب. أشكال الانحراف
٥١	..... ج. العوامل الدافعية للانحراف
٧٠	..... الباب الرابع: الإختتام
٧٠	..... أ. الخلاصة
٧١	..... ب. الاقتراحات
٧٥	..... فائمة المصادر والمراجع
٧٥	..... السيرة الذاتية

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي عبارة تهدف إلى الكشف الأشياء على الآخرين. كيف هو محادثة من المتكلم التي يمكن أن يفهمها شريك الكلام. مبدأ التعاون في الأنشطة اللغوية هو شيء مهم، لأنه فيها حاجة المتكلم إلى الشريك، من المهم بالنسبة لهما أن يعرفا مبدأ نقل المعلومات التي يمكن فهمها من قبل كليهما، بحيث يمكن نقل جميع المعلومات واضحة. ومع ذلك، إذا كان المتحدثون وشركاء الكلام يفعلون انحرافات في مبدأ التعاون في اللغة، ستكون هناك التوريط في أنشطتهم اللغوية.

القواعد في الأنشطة اللغوية مهمة جداً للمتحدثين وشركاء الكلام (ويجانا و روهادي، ١٩٩٦، ص. ٤٥). ولذلك، فإن مبدأ التعاون هو القيام بدور هام في الأنشطة اللغوية، حيث يوجد العنصر إلزامي على المتكلم والشركاء في الكلام القيام به، لتقليل حدوث التوريط أو المفاهيم الخاطئة في نقل المعلومات.

في نظرية التعاون المبدئية القائمة على منظور غريس، هناك نظريات مختلفة، وهي الحد الأقصى للكمية، ونوعية ماكسيم، وعلاقة ماكسيم وطريقة ماكسيم (راهاردي، ص. ٥٣). التي ركز الباحث في هذه الدراسة دراسته على نظرية الكم ماكسيم التي تتضمن مبدأ التعاون الذي تلتقي لغة الكلام مع معنى الكفاية (راهاردي، و غير ذلك. ٢٠١٦. ص ٥٤-٥٥). يمكن أن يُستنتج أن الخطاب الذي ألقاه يتم ببساطته أو بالمعلومات مثل موكين ولا يسبب لغة الكلام المفرط (تاريكان، ٢٠١٥. ص. ٣٥).

تحليل هذا الدرس عن الحوار الواردة في رواية نجيب الكيلاني "ليالي تركستان" التي تحتوي على انحرافات في التعاون الاساسي. و التعاون الاساسي الذي ينتهكه المتكلمون أو الشركاء في الخطاب عن آثار أو سوء فهم في الحوار (روستون، ١٩٩٩، ص. ٨٢).

نُشرت رواية نجيب كيلاني "ليالي تركستان" في عام ٢٠٠١، بعد أن نشرت في الصفحة ٢٠٨. رواية ليالي تركستان هي رواية محبة، تحكي فيها قصة صراع النضال والمقاومة لفظائع الصين الشيوعية في تركستان حوالي الثلاثينات والخمسينات. ومن الأمثلة على ذلك الزيجات القسرية بين نساء تركستان والرجال الصينيين، وانتشار الأيديولوجية الشيوعية، واغتصاب فتيات تركستان، وقتل ملك الكومول، واضطهاد الشعب التركي. الرواية رائعة مثلرواية نجيب كالاني.

في نظر الباحث، ان الموضوع قيد الدراسة هو رواية "ليالي تركستان" لنجيب كيلاني والتي تعتبر وثيقة الصلة للغاية إذا تمت دراستها لتحليل الانحراف التعاون الأساسي على ضوء نظرية جريس. لأن الكثير من الحوار بين الشخصيات والمرتبطة بانحراف التعاون الأساسي على ضوء نظرية جريس.

من ناحية أخرى، الموضوع التي أخذها الباحث لا يزال غير مستخدم على نطاق واسع من قبل الباحثين الآخرين، بالخصوص في البحث الانحراف التعاون الأساسي على ضوء نظرية جريس. مع هذا الباحثين قرر أن هذا البحث يمكن أن يخرق مطبخ البحث، على الأقل يمكن نشره في شكل كتاب.

ب. اسئلة البحث

بحيثقدم المساواة يمكن للقارئ أن يفهم أي عمل الكلام له صلة في انحراف

التعاون الأساسي

على ضوء نظرية جريس. حيث يكون للباحث أهداف نظرية وتنقسم إلى عدة نقاط وهي:

- ١- ما أشكال انحراف التعاون الأساسي هو ماكسيم الكمية، الصلة، و الطريقة في رواية ليالي تركستان لنجيب الكيلاني على ضوء نظرية جريس؟
- ٢- ما العوامل الدافعية عن الانحراف التعاون الأساسي ماكسيم الكمية، الصلة، و الطريقة في رواية "ليالي تركستان" لنجيب كيلني على ضوء نظرية جريس؟

ج. هدف البحث

- ١- معرفة شكل الانحراف التعاون الأساسي في الحوار بين الشخصية في رواية ليالي تركستان لنعمة نجيب الكيلاني.
- ٢- شرح عامل يسبب الانحراف التعاون الأساسي في الحوار بين الشخصية في رواية ليالي تركستان لنجيب كايلايني.

د. أهمية البحث

وابتعادا عن سؤال البحث المكتوبة، محقق الباحث الفوائد إلى معيارين، هما الفوائد النظرية والفوائد العملية، وذلك للتفسير على النحو التالي:

- ١- **الفوائد النظرية**
محقق الباحث نأمل هذه الدراسة يمكن أن توفر المعرفة للقارئ حول التعاون الأساسي على ضوء نظرية جريس خصوصا مكسيم كمية أن الباحثين يدرسون.
- ٢- **الفوائد التطبيقية**
(أ) للباحثين

هذه الدراسة نأمل أن تكون أرضاً لفهم حول التعاون الأساسي على ضوء نظرية جريس ، وخاصة انحراف ماكسيم كمية كما درس الباحثون.

(ب) للقراء

- (١) ويأمل الباحث أن تتمكن هذه الدراسة من خلق المعرفة وتطوير نظرية القارئ، وخاصة التعاون الأساسي على ضوء نظرية جريس.
- (٢) ضرب العلم المتعلقة بمكسمة كمية في نظرية جريس.
- (٣) معرفة كيفية العوامل والآثار سوف تحدث انحرافات مكسمة للكمية.
- (٤) تستخدم للنظر في إجراء البحوث التي أجراها الباحثون الأخرى والمتعلقة بهذه الدراسة.

هـ. الدراسات السابقة

- ١- محمد عرفن مزاكبي و فهم هممي إيزا (٢٠٢٠)، انحراف التعاون الأساسي في فيلم "روتاسي" لدستيان ريندرا على ضوء نظرية جريس. هذا النوع من البحث كيني الوصفي. أهداف (١) تصف الانحراف عن التعاون الأساسي في فيلم "روتاسي" لدستيان ريندرا على ضوء نظرية جريس؛ و (٢) وصف أسباب الانحراف عن التعاون الأساسي في فيلم "روتاسي" لدستيان ريندرا على ضوء نظرية جريس. وفيما يتعلق بنتائج هذه الدراسة وهي (١) الانحراف عن التعاون الأساسي في فيلم "روتاسي" لدستيان ريندرا على ضوء نظرية جريس، هناك سبع حوارات تحتوي على انحرافات عن التعاون الأساسي وكل حوار يصنف على أنه حوار يحتوي على انحراف التعاون الأساسي ومكسيم الكمية والانحراف التعاون الأساسي مكسيم سديد. (٢) سبب انحراف التعاون الأساسي في فيلم "روتاسي" لدستيان

ريندرا على ضوء نظرية جريس ، هناك عاملان يتسببان في انحراف التعاون الأساسي، وهما إهمال المكسيم وأخطاء المكسيم.

٢- حسنية حسنية (٢٠١٥)، "الاستلزام في فيلم كاشفي كونان الجزء الاول حلقة الاولى و الثانية و الثالثة: دراسة تحليلية تداولية". هذا النوع من البحث الكيفي. الهدف هو معرفة الشكل الضمني الموجود في فيلم كاشفي كونان ، الجزء الأول الحلقة الأولى والثانية والثالثة ومعرفة معنى النموذج الضمني. ووجد الباحثون نتائج هذه الدراسة من شكل جمل تحتوي على مضامين في فيلم كاشفي كونان الجزء الأول الحلقة الأولى والثانية والثالثة. ووجدت الباحثة المعنى الذي احتوى على دلالات المحادثة لمبدأ التعاون وهو ١٨ جملة.

٣- وديانغرم و ماري انا و سمرلم و سري مرمظ (٢٠١٧)، " استراتيجية التأداب والانحراف التعاون الأساسي في المنهج rumpi (No Scret) في Trans TV (التحليلية التداولية)" هذا النوع من البحث الكيفي. الذي يهدف إلى وصف أشكال انتهاك مبدأ التعاون في خطاب الشخص المرجعي ووصف التوريط التي تنشأ على أساس انتهاكات مبدأ التعاون. أما بالنسبة لنتائج هذه الدراسة، وجد الباحثون ٣٧ بيانات على أنها انتهاك لمبدأ التعاون و١٦ بيانات كمرّين.

٤- ويندا سولستيواتي، (٢٠١٤)، "انحراف لمبادئ التعاون والآثار المحادثة في فيلم مغامرة شيرينا ليري ريزا". هذا النوع من البحوث هو نوعي وصفي. التي تهدف إلى معرفة الآثار المترتبة على محادثة بين الشخصيات في مغامرات شيرينا الفيلم. أما بالنسبة لنتائج هذه الدراسة، تم العثور على ١١ بيانات اليورين التي هي العديد من الانحرافات في الحد الأقصى الكمية بين المتكلمين وشركاء الكلام.

- ٥- يونس سولستيونو، (٢٠١٨)، "الفكاهة وانحراف التعاون الأساسي في رسوم غمبوس" هذا النوع من البحث تحليلي وصفي. والتي تهدف إلى التعرف على أنواع مخالفات مبدأ التعاون وشرح ظهور الدعابة الناتجة عن مخالفة مكسيم التعاون. وفيما يتعلق بنتائج هذه الدراسة هي وانحراف التعاون الأساسي في رسوم ناغمبوس هو انحراف مكسيم كمية، مكسيم جودة، مكسيم سديد، مكسيم أسلوب.
- ٦- أحمد إحسندن، (٢٠١٥)، "الاستلزام في "حكاية ألف ليلة" في المجلد الأول لمحمد علي بيضوي: دراسة تحليلية تداولية". هذا النوع من البحث الكيفي. والتي تهدف إلى فهم الظواهر التي تحدث لأشياء معينة مثل السلوك والإدراك والتحفيز والعمل من خلال عملية وصف في شكل كلمات أو لغة. ونتائج هذه الدراسة هي ٤ (أربعة) جمل تحتوي على دلالات تقليدية و ٢٤ (أربعة وعشرون) جملة تحتوي على دلالات محادثة حيث تنتهك ١٥ (خمسة عشر) جملة الانحراف مكسيم سديد، و ٣ (ثلاث) جمل الانحراف مكسيم الأسلوب ، ٦ (ستة) الجمل تنتهك مكسيم الكمية ، جملة واحدة (واحدة) تنتهك مكسيم الجودة ، و ٩ (تسعة) جمل في المعنى الضمني القياسي.
- ٧- نيتا اينده هفسوتي، (٢٠١٩)، "الاستلزام الحوارية في فيلم "ذيب" لناجي أبونوار: دراسة تحليلية تداولية". هذا النوع من البحث كفي الوصفي. والتي تهدف إلى فهم مضمون المحادثة ، بحيث يمكن للمحاور فهم المعنى الصريح الذي ينطق به المتحدث. وفيما يتعلق بنتائج البحث (١) فقد بلغ مجموع الأحاديث التي تضمنت دلالات تحاورية في فيلم "ذيب" لناجي أبو نوار سبعة عشر محادثة. وتلك المحادثة تنتهك مكسيم واحدًا في التعاون الأساسي، وهو انتهاك مكسيم الكم ، ومكسيم الجودة ، و مكسيم الملاءمة

، ومكسيم الوسائل. وانتهاك القواعد المزدوجة هو مكسيم الكمية والملاءمة. (٢) معنى الحديث الذي يقتضي الحديث في فيلم "ذيب" لناجي أبو نوار ، وهو الدعوة ، والنهي ، والأمر ، والإبلاغ ، والرد ، والإقناع ، والاستهزاء ، والإنذار ، والتشجيع ، والمزاح ، والتعريف.

٨- إمراتل مسلخاه، (٢٠١٧)، "الاستلزام الحوارى فى فىلم كارتون "طاعة الوالدين" دراسة تحليلية تداولية البحث الجامع". هذا النوع من البحث كىفى الوصفى. والى تهدف إلى تحديد شكل المعنى الوارد فى فىلم "طاعة الولدين" ومعرفة معنى الشكل الضمنى. وخلصت الباحثة إلى نتائج البحث من شكل جملة تضمنت التضمن فى فىلم "طاعة الولدين"، ووجدت الباحثة المعنى الذى تضمنه مبدأ التعاون وهو ٢٦ جملة. تشمل مبادئ التعاون مكسيم سديد، ومكسيم المنهج، ومكسيم الجودة، ومكسيم الكمية. جملتان تنتهكان مكسيم الجودة، وتنتهك جملة واحدة مكسيم المنهج، و ١٢ جملة تنتهك مكسيم لكمية، و ١١ جملة تنتهك مكسيم الصلة.

هذه الدراسات لها أوجه تشابه مع هذا البحث من الناحية النظرية. هذه الدراسات استخدام نظرية الأساسى على ضوء نظرية جريس. ثم فإن البحث هو نفس نوع هذا البحث، وهو البحث النوعى. الفرق بين هذه البحوث والدراسات هو من حيث موضوع الدراسة. الدراسة الأولى يرتدى موضع فىلم، والدراسة الثانية يرتدى موضع من فىلم دىكتف قنن، والدراسة الثالثة يرتدى موضع البرنمج (rumpi No Secret) فى Trans TV، والدراسة الرابعة يرتدى موضع فىلم المغامرة شيرين لرارا ريزا، والدراسة الخامسة يرتدى موضع الرسوم المتحركة نغابس، والدراسة السادسة يرتدى موضع الحكاية، و الدراسة السابعة يرتدى موضع فىلم،

و الدراسة الثامن يرتدي موضع فيلم كارتون. بينما الموضوع هذه الدراسة هي رواية لياالي تركستان لنجيب الكيلاني.

و. منهجية البحث

١- النوع

والبحث الوصفي على النحو التالي:

أ) البحث الكيفي

وبناء على التفسير أعلاه، صنف الباحثون هذا البحث في أنواع بحثية نوعية، لأن هناك عدة أسباب تفسر العوامل المسببة وتكشف عن شكل الانحرافات في مبدأ التعاون في الحوار بين شخصيات في رواية لياالي تركستان لنجيب الكيلاني.

ب) البحث المكتب

في هذه الدراسة استخدمت نوع من البحوث التي هي دراسة بوستاكا، للأسف باحث باستخدام نوع من مكتبة الدراسة البحثية التي يصف الباحثون كل عامل من خلال البحث عن بيانات من الكتب التي تحتوي على انحرافات في مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصيات في رواية لياالي تركستان نجيب كايلايني.

٢- مصدر البيانات

التعرض هو كما يلي:

أ) مصدر البيانات الأساسي

مصدر البيانات الأساسي في هذا البحث هو رواية "لياالي تركستان" لنجيب الكيلاني.

ب) مصدر البيانات الثانوي

مصدر البيانات الثانوي في هذا البحث هو رواية "ليالي تركستان" لنجيب الكيلاني و الكتب التدولية.

٣- تقنيات جمع البيانات

في هذه الدراسة استخدم الباحث قراءة و الكتابة في جمع البيانات، كما يلي:

أ) تقنيات القراءة

هناك التعرضات التالية:

- ١) قرأ الباحث رواية "ليالي تركستان" لنجيب الكيلاني حتى النهاية.
- ٢) أعاد الباحث قراءة رواية "ليالي تركستان" لنجيب الكيلاني وركزوا أكثر على الجمل التي تحتوي على انحرافات كمية.

ب) تقنيات الكتابة

الخطوة التالية التي اتخذها الباحث في جمع البيانات، التعرض هو كما يلي:

- ١) كتب الباحث كلمات تحتوي على انحرافات كمية في رواية "ليالي تركستان" لنجيب الكيلاني.

- ٢) كتب الباحث ما هي العوامل التي أدت إلى انحراف قوة ماكسيم في الحوار بين الشخصيات في رواية "ليالي تركستان" لنجيب كيلاني.

- ٣) كتب الباحث تأثير انحرافات ماكسيم الكمية على الحوار بين الشخصيات في رواية "ليالي تركستان" لنجيب الكيلاني.

٤- تقنية تحليل البيانات

(١) جمع البيانات عن طريق تصنيف كل البيانات، وقد تم توضيح البيانات التي تم العثور عليها من قبل الباحثين وفقا لصياغة المشكلة.

(٢) تحليل البيانات، بعد أن تكون البيانات في شكل انحرافات في مبدأ التعاون، ثم يوضح الباحثون الحوار القائم. و هكذا، يمكن للباحثين تحليل البيانات وفقا للنظرية المستخدمة في الدراسة، وهي مبادئ التعاون البراغمية وفقا لغريس.

(٣) عرض البيانات، بعد أن حلل الباحثون وأوضحوا بين البيانات والنظرية، ثم نفذت مرحلة الوصف العام.

(٤) سحب الاستنتاجات، والخطوة الأخيرة هي أن يستقي الباحث الاستنتاجات الناتجة وعملية التحليل في شكل وصف قصير وواضح، أي في شكل انحرافات ماكسيم الكمية والصلة و الطريقة الحوار بين الشخصيات في رواية ليالي تركستان نجيب كايلاي مع تحليل عملي وفقا لجريس.

الباب الثاني الإطار النظري

أ. التداولية

المصطلح العملي كما نعرفه اليوم قدمه فيلسوف يدعى تشارلز موريس في عام ١٩٣٨. عندما يتحدث عن الشكل العام لعلم الإشارة (سيميوٲي). وقال إن السيميائية لديها ثلاثة مجالات للدراسة ، وهي بناء الجملة (سيتغسيس) ، والدلالات (الدلالات) ، والبراغماتية (التدولية). بناء الجملة هو دراسة لغوية تدرس العلاقة الرسمية بين العلامات. الدلالات هي دراسة لغوية لعلاقة العلامات مع الأشخاص الذين يفسرون العلامة (ليفنسون، ١٩٨٣، ص. ١).

ومنذ ذلك الحين، خضع البراغماتيون لمعنيين إنمائيين مختلفين. فمن ناحية، يتم الحفاظ على البراغماتية في هذا المفهوم على النحو المقصود من موريس أعلاه. هنا يستخدم مصطلح براغماتي في عناوين الكتب المختلفة التي تعالج قضايا متنوعة مثل علم الأمراض النفسية للاتصال وتطور أنظمة الرموز. ومن ناحية أخرى، فإن المصطلحات العملية قد ضيقت المعنى. في هذه الحالة الفيلسوف والمنطقي ٣.

وقال كارناب إنه إذا كانت هناك في دراسة إشارة ملموسة إلى المتحدث أو عبارات أكثر عمومية، إلى مستخدمي اللغة، فقد قرر أن البحث في مجال الدراسات العملية. وفي وقت لاحق من هذا التطور، اعتبر التفاهم ضيقا جدا وحصريا؛ وبالتالي يتم تعديل الفهم إلى دراسة للغة التي يتم تمييزها أو ذات الصلة بالعوامل والجوانب السياقية (ليفنسون، ١٩٨٣، ص. ٢).

ووفقا لجوكو نوركامتو، تشير المناقشة العملية التي تتطور الآن عموما إلى المعنى الثاني من الأعلى. يشرح ما يقرب من سبعة مفاهيم عملية. ومن

بينها ما يلي: أولاً، "البراغماتيون هم دراسة العلاقة بين اللغة والسياق الأساسية لحساب فهم اللغة". ويشير هذا الفهم إلى أن فهم معنى لغة المتكلم لا يعني معرفة معنى الكلمة والعلاقة النحوية بين الكلمات فحسب، بل أيضاً استخلاص إحساس يربط ما يقال بما هو مفترض، أو بما قيل من قبل. ثانياً، "البراغماتيون هم دراسة قدرة مستخدمي اللغة على إقران الجمل بالسياقات التي تناسبهم". ويؤكد هذا الفهم الثاني على أهمية التوافق بين الجمل التي ينطق بها مستخدم اللغة وسياق خطابه (ليفنسون، ١٩٨٣، ص. ٢١-٢٤).

باركر يكشف "براغماتية متميزة عن قواعد اللغة، والتي هي دراسة الهيكل الداخلي للغة. البراجماتية هي دراسة كيفية استخدام اللغة للتواصل". تعني العبارة براغماتية على النقيض من قواعد اللغة. قواعد اللغة يتعلم الهيكل الداخلي للغة. بينما تداولية نفسها كدراسة يتعلم كيف يتم استخدام اللغة في التواصل (رهردى، ٢٠٠٥، ص. ٤٩).

يعرف ليفنسون البراغماتية بأنها دراسة لغوية تتعلم علاقة اللغة بسياقها. السياق المعنى هو تخطيطي ومقنن بحيث لا يمكن إزالته من بنية اللغة. السياق المعنى هو كل المعرفة الخلفية التي يمتلكها المتحدثون وشركاء الكلام الذين يرافقون ويستوعبون خطاباً (رهردى، ٢٠٠٥، ص. ٤٨).

العملية هي دراسة استخدام اللغة في الاتصالات، والعلاقة بين الجملة والسياق والوضع، والوقت الذي يقول في الجملة. ويمكن رؤية التعاريف الكاملة التي قدمها باريرا في ما يلي: (أ) كيف يفسر الكلام ويستخدم يعتمد على المعرفة في العالم الحقيقي. (ب) كيف يستخدم المتكلم الكلام ويفهمه؛ (ج) كيف يتأثر هيكل الجملة بالعلاقة بين المتكلم أو المتكلم والمستمع أو المتكلم (فريرا، ٢٠٠١، ص. ١٢٦).

فهم وفهم اللغة يشير إلى حقيقة أن لفهم لغة الكلام مطلوب أيضا معرفة تتجاوز معنى الكلمة وعلاقتها النحوية، وهي علاقتها مع سياق استخدامها. واستنادا إلى تعاريف بعض الخبراء، فإن دور السياق مهم جدا في اللغويات. غير أنه خلافا للآراء التي أعرب عنها بعض الخبراء، "يشرح يول الواقعية كفرع من اللغويات يتعلم ٨ عن المعنى الذي يرغب فيه المتكلمون" (كاهيونو، ٢٠٠٢، ص. ٢١٣).

ويؤدي التفسير عمليا إلى جوانب من معناه، أي المعنى الذي سينقله المتكلم من خلال وجود السياق. وهذا يعني محاولة عمليا لوصف خطاب ألقاه متحدث أو متحدث من خلال معرفة المعنى. استنادا إلى التفسير أعلاه يمكن استنتاج أن العملي هو العلم الذي يتعلم اللغة في استخدامه والمعنى الذي تنتجه الجملة التي يمكن أن تكون معروفة من خلال النظر في السياق الموجود أثناء الخطاب. ثم يمكننا أن نعرف المعنى الذي يرغب فيه المتحدث من خلال الاهتمام بالسياق المحيط بحدث الخطاب.

ب. فهم مبادئ التعاون جريس

مبدأ جريس للتعاون هو مبدأ وارد في نشاط لغوي يؤكد أنه في كل نشاط لغوي يجب أن يكون هناك تعاون بين المتحدث وشريك الكلام أو الذي يتحدث مع المحاور. يشير ليتش إلى أن الغرض من الكلام هو النية التي يريد المتحدث تحقيقها من خلال تنفيذ إجراءات الكلام. أشكال الكلام التي يؤديها المتحدث مدفوعة بهدف والغرض من الكلام. يمكن استخدام أشكال مختلفة من الكلام للتعبير عن نية واحدة أو العكس يمكن نقل نية واحدة مع أشكال مختلفة من الكلام. في الكلام، يجب أن يكون للإنسان هدف. والغرض الذي أشار إليه المتكلم هو تقديم المعلومات إلى معارضي الكلام (رهمدي، ٢٠٠٤، ص. ٢٣).

يقول جريس أنه في مبدأ التعاون هناك العديد من ماكسيم، بما في ذلك الكمية

القصوى، ونوعية ماكسيم، وعلاقة ماكسيم، وطريق ماكسيم (رهدي، ٢٠١٦، ص. ٥٣).

وكان مبدأ التعاون في المحادثة رائداً من قبل غريس. في نظريته المتورطة، يقدم غريس نظريتين فرعيتين، هما معنى الاتصال وبشأن استخدام اللغة. ومبدأ التعاون هو نظرية فرعية عن استخدام اللغة. وكان القصد من نظرية استخدام اللغة هو محاولة لتوجيه المشاركين في المحادثات لإجراء محادثات تعاونية (ليج، ١٩٩٣، ص. ٥٥).

ويحكم مبدأ التعاون ما ينبغي أن يفعله المشاركون في المحادثات (المتكلمون والمتحدثون) لجعلها تبدو متسقة مع المتكلمين الذين لا يسهمون في اتساق المحادثات بعدم اتباع مبدأ التعاون. وينص مبدأ التعاون على ما يلي: "قدم مساهمتك في المحادثة كما هو مطلوب، في المرحلة التي تحدث فيها، من خلال الغرض أو الاتجاه المقبولين لتبادل الحديث الذي تشارك فيه" (جززلوط، ٢٠٠١، ص. ٦٥). وهذا يعني "جعل التبرعات المحادثة الخاصة بك بالطريقة التي تريدها، استناداً إلى الغرض المتفق عليه أو اتجاه المحادثة التي أنت فيها". ويرد مبدأ التعاون في أربعة كحد أقصى، وهي الحد الأقصى للكمية، والجودة القصوى، وأهمية ماكس وطريقة الكمي.

ترتبط الدراسات العملية مباشرة بالوظيفة الرئيسية للغة، وهي كوسيلة للاتصال. وقد ركزت الدراسات العملية دائماً على ممارسة استخدام اللغة في مجتمع اللغة، وكشفت عن كيفية السلوك اللغوي لمجتمع اللغات الاجتماعية (زمزاني، ٢٠٠٧، ص. ١٦). فيما يلي النقاط الرئيسية حول البراغماتيين.

١- العملية هي دراسة اللغة ووجهات النظر الوظيفية، وهذا يعني أن هذه الدراسة تحاول شرح جوانب من الهيكل اللغوي من خلال الإشارة إلى التأثيرات والأسباب غير اللغوية.

- ٢- العملية هي دراسة العلاقة بين اللغة والسياق الذي هو أساس تفسير فهم اللغة.
- ٣- العملية هي دراسة دياكس ، الإنحرف ، مسبقه ، والعمل الكلام ، وجوانب من هيكل الخطاب.
- ٤- العملية هي دراسة كيفية استخدام اللغة للتواصل ، وخاصة العلاقة بين الجمل والسياق وحالات استخدامها.

ج. المفاهيم الأساسية للنظرية

وأكد غريس أنه يجب أن يكون هناك تعاون بين المتحدث والشريك في محادثة. ويجري التعاون بين المتحدثين وشركاء الكلام من أجل مواصلة ممارسة التواصل بشكل جيد. من المرجح جدا حدوث انحرافات في ممارسة التواصل ، ولكن الانحرافات التي تحدث في ممارسة التواصل يجب أن تكون دائما على علم بأن الانحرافات التي يتم تنفيذها لها غرض محدد يقصده المتحدث إلى شريك الكلام أو العكس بالعكس. لذا، إذا لم يكن الغرض من الانحرافات في ممارسة التواصل موجودا، فيمكن القول إنه لا يوجد تعاون بين المتحدث وشريك الكلام (رهردى، ٢٠١٦، ص. ٥٣). يجادل غريس حول مبدأ التعاون من أجل تحقيقه بشكل جيد ، ثم هناك العديد من ماكسيم التي يجب الوفاء بها ، بما في ذلك كمية ماكسيم (ماكسيم الكمية) ، ونوعية ماكسيم (ماكسيم الجودة)، وعلاقة ماكسيم (مقولة العلاقة)، وطريقة ماكسيم (ماكسيم الطريقة) (تركن ، ٢٠١٥، ص. ٣٥).

وافترضالتعاون بينالرينسيب أن المتحدث قال إن الشيء الحقيقي مهم، وحاول المتحدث بأقصى قدر ممكن من الوضوح. ترتبط الدراسات العملية دائما بالسياق في الكلام (يول، ١٩٩٦، ص. ٣٦-٣٨). حيث السياق كحالة بيئية بالمعنى الواسع الذي يسمح للمشاركين في عملية الاتصال للتفاعل وجعل التعبير

اللغوي بحيث يمكن فهمها من خلال خطاب كل خصم (مي، ١٩٩٣، ص ٣٨. وفي الوقت نفسه، يمكن تصنيف السياق إلى ثلاثة أنواع من السياق في سياق الوضع، وهي سياق الوضع، وخلفية المعرفة، وسياق النص المشترك (القطع، ٢٠٠٥، ص. ٥).

في التواصل، يعبر المتحدث عن خطاب بنية توصيل شيء إلى الخصم، ويأمل أن يتمكن الخصم من فهم ما يريد توصيله. لذلك، يحاول المتحدث دائما أن يجعل خطابه وثيق الصلة بالسياق، واضحا وسهل الفهم، كثيفا وموجزا، ودائما على الهامش حتى لا يقضي بعض الوقت مع الخصم. ولكي يحدث ذلك، يجب على المتكلم أن يحد من ذلك حتى لا يخرج ما ينقله من سياق المناقشة، بوضوح وإيجاز. وبعبارة أخرى، يجب على المتحدثين ومعارضتي الكلام بناء التعاون من أجل أن تكون المحادثة تعاونية.

ومن أجل تحقيق مبدأ التعاون، يجب على المتحدثين التقيد بأربعة أحاديث. ماكسيم ماكسيم هو مقولة الكمية، ومكسيم الجودة، ومكسيم الصلة، ومقولة الطريقة. القواعد هي كما يلي:

١- ماكسيم كوانتيتاس: قدم مساهمتك على النحو المفيد كما هو مطلوب، ولا تجعل مساهمتك أكثر إفادة مما هو مطلوب.

٢- ماكسيم كواليتاس: لا تقل ما تعيشه لتكون كاذبا، ولا تقل ذلك الذي تثبته بشكل كاف

٣- ماكسيم ريليفانسي: كن ذا صلة

٤- ماكسيم بيلاكسانان: كن متبصرا. تجنب غموض التعبير، وتجنب الغموض، وكن موجزا (تجنب البروز غير الضروري)، وكن منظما (غريس، ١٩٧٥، ص. ٤٥).

يمكن شرح المكسيم الأربعة على النحو التالي: تتطلب كمية ماكسيم من كل مشارك التحدث من أجل توفير معلومات كافية وفقا لاحتياجات خصمه. في أقصى قدر من الجودة من كل مشارك وقال من المتوقع أن توفر معلومات صحيحة ووفقا للحقائق. وتتوقع ماكسيم أن يقدم كل مشارك مساهمة ذات صلة بالموضوع الذي يسجن. في حين أن تطبيق ماكسيم يريد كل مشارك أن يتكلم من أجل توفير المعلومات التي هي مباشرة وواضحة، بناء على ولا لبس فيها.

لفهم الخطاب الذي يتحدث به المتحدث، يجب على شريك الكلام فهم سياق الخطاب الجاري من أجل تجنب سوء الفهم وخلق اتصال سلس. والسياق المعني هو كل المعلومات الأساسية التي يمتلكها المتكلمون وشركاء الكلام الذين يرافقون الخطاب ويستوعبونه (رهدي، ٢٠٠٦، ص. ٥٠). ويعرف مصطلح "السياق" بأنه حالة بيئية بمعنى واسع يسمح للمشاركين في الكلام بالتفاعل ويجعل الكلام مفهوما (نادار، ٢٠٠٩، ص. ٤).

يمكن تمييز سياق استخدام اللغة إلى أربعة أنواع، وهي: (١) السياق المادي الذي يشمل المكان الذي تستخدم فيه اللغة في رسالة، (٢) سياق ايفستيمس أو معرفة الخلفية التي يعرفها على قدم المساواة من قبل المتحدث أو المستمع، (٣) السياق اللغوي الذي يتكون من الجمل أو الخطب التي تسبق جملة معينة أو خطاب معين في حدث اتصال، (٤) السياق الاجتماعي الذي هو العلاقات الاجتماعية وخلفية الإعداد التي تكمل العلاقة بين المتحدث (المتكلم) والمستمع (لويس، ٢٠١١، ص. ٦٠).

وفيما يتعلق بسياق جوانب أو مكونات الوضع، أظهر هيمز أن هناك ثمانية مكونات يعتبرها وراء محادثة أو تأثير على الكلام من خلال اختصار الكلم. ويمثل كل هاتف المحدد المقصود (موليانا، ٢٠٠٥، ص. ٢٣).

- ١- الإعداد والمشهد، وهو الإعداد والغلاف الجوي. الإعداد هو أكثر المادية، والتي تشمل مكان ووقت الخطاب. في حين أن المشهد هو الإعداد نفسية تشير أكثر إلى الجو النفسي الذي يرافق الحدث الكلام.
- ٢- المشاركون، المشاركون في الخطاب، أي الأشخاص الذين يشاركون في المحادثات، . إما بشكل مباشر أو غير مباشر. كما أن الأمور المتعلقة بالمشاركين، مثل العمر والتعليم والخلفية الاجتماعية، وما إلى ذلك، تشكل مصدر قلق أيضا.
- ٣- الغايات والنتائج، أي نتائج أو ردود محادثة يتوقعها المتحدث (تنتهي كنتائج)، والهدف النهائي للمحادثة نفسها (تنتهي بأهداف/المشاهدة).
- ٤- تسلسلات العمل والرسائل / الطلبات ، التي تتكون من شكل رسائل (شكل رسالة) ومحتوى الرسالة (محتوى الرسالة). في الدراسات العملية، تتضمن أشكال الرسائل؛ لوكوسي، إيلوكوسي، وبيروكوسي.
- ٥- مفتاح، بما في ذلك الطريقة، لهجة، الموقف، أو الروح في إجراء المحادثات. روح المحادثة من بين أمور أخرى، على سبيل المثال: خطيرة، مريحة، مألوفة.
- ٦- أداة أو وسائل، أي وسائل المحادثة. ما تعنيه وسائل الإعلام هو أن المحادثة يتم تسليمها، على سبيل المثال: شفويا، مكتوبا، مكتوبا، إذاعيا، إلخ.
- ٧- اورمس ، أو المعايير ، تشير إلى المعايير أو القواعد التي تحد من الحوار. على سبيل المثال، ما للحدوث عن وليس، وكيفية الحديث عن ذلك: على نحو سلس، وقحا، مفتوحة، قدرة، وهلم جرا.
- ٨- صدك ، أو النوع، أي نوع أو شكل الخطاب. وهذا يشير مباشرة إلى نوع الخطاب الذي يتم تقديمه، على سبيل المثال: الخطاب الهاتفي، وخطاب الصحف، والخطاب الشعري، والمحاضرات، وما إلى ذلك.

د. أنواع وأمثلة من المبادئ القصوى للتعاون جريس

مبدأ جريس للتعاون لديه العديد من الكمي التي تحتاج إلى النظر في النشاط اللغوي. يشمل المكسيم كمية ماكسيم وجودة ماكسيم وعلاقة ماكسيم وطريق ماكسيم (رهردى، ٢٠١٦، ص. ٥٣). وفيما يلي وصف ومثال للمكسيم في مبدأ التعاون جريس:

١- الماكسيم الكمي

كمية ماكسيم هو مبدأ خطاب يفني بمبدأ الكفاية (رهردى، ٢٠١٦، ص. ٥٤-٥٥). بمعنى من المعاني، يتم تقديم الخطاب الذي يلقيه المتحدث بالمعلومات قدر الإمكان ولا يقدم مساهمات إعلامية مفرطة (تركن، ٢٠١٥، ص. ٣٥). على سبيل المثال، عبارة "أختي امرأة حامل عجوز" حيث يمكن تلخيص الجملة "أختي الحامل كبير في السن". كلمة امرأة ليست مطلوبة في الجملة، لأن كلمة "حامل" هي بالتأكيد أنثى (رهردى، ٢٠١٦، ص. ٥٤).

٢- الماكسيم الجودة

جودة ماكسيم هي مبدأ خطاب يتطلب من المتحدث أن يقول ساسواتو وفقا لبيانه. على سبيل المثال، سأل أحد المعلمين طالبه: "كم حصلت على الواجب، أندي؟" لذا كان يجب أن يقول (أندي) "خمسة وثمانون يا سيدتي" لذا، فإن السؤال الذي يطرح على السؤال "كم" ثم الإجابة التي يجب أن تذكر كلمة رقم، لأن السؤال هو الرقم (رهردى، ٢٠١٦، ص. ٥٥).

٣- الماكسيم القصوى أو الصلة

مبدأ العلاقة وفقا لدانيال وويلسون هو المبدأ الذي يصبح مرجعا للاتصال لتشغيل الأمثل وتشغيل وفقا لموضوع المناقشة (ناسانيوس، ٢٠٠٧، ص ٩٠). يجادل غريس حول علاقة ماكسيم، وفقا له عندما يتحدث شخص إلى المحاور، الخطاب الذي قال المتحدث أنه يجب أن يكون ذا صلة بشيء يتحدث عنه مع محاوره. ويؤكد غريس أن العلاقة المتعلقة بالكمي، أي "تكون ذات صلة"، وهذا يعني أن المحادثة يجب أن تكون وفقا لموضوع المحادثة التي تجري (رهردي، ٢٠١٦، ص ٥٦).

٤ - الماكسيم الطريقة

ماكسيم كارا هو ماكسيم يتحدث عن الوضوح عند القيام بالأنشطة اللغوية. يجب أن يتم الوضوح بطريقة ماكسيم بحيث لا يكون هناك أي محادثة ضبابية عند القيام بالأنشطة اللغوية من موضوع المحادثة بين المتحدث وشريك الكلام (رهردي، ٢٠١٦، ص ٥٧). في طريقة المكسيم، قواعد أو قواعد عديدة يجب النظر فيها بحيث يتحقق الغرض من طريقة ماكسيم إلى أقصى حد، والقواعد هي: (١) تجنب غموض التعبير؛ (٢) تجنب غموض التعبير؛ (٢) تجنب غموض التعبير؛ (٢) تجنب غموض التعبير؛ (٢) تجنب غموض التعبير؛ (٢) تجنب غموض التعبير؛ (٢) تجنب غموض التعبير؛ (٢) تجنب غموض التعبير؛ (٢) تجنب غموض التعبير. حالة التعبير. (٢) تجنب الغموض؛ (٣) تجنب الهرولة؛ و (٤) التحدث بطريقة منظمة ومنظمة (تركن، ٢٠١٥، ص ٣٦).

هـ. انحراف التعاون الأساسي بنظر جريس

مبدأ التعاون هو المبدأ الذي يحكم ما يجب على المشاركين القيام به لكي تبدو المحادثة متماسكة، والمتحدثون الذين لا يساهمون في اتساق المحادثة يعني عدم

اتباع مبدأ التعاون. في بلاغ معقول يمكن افتراض أن الشخص الغلاف يعبر عن الكلام بقصد إبلاغ شيء إلى المحاور، ويأمل محاوره يمكن أن يفهم ما يريد أو هي للتواصل. ولذلك، يحاول المتكلم دائما أن يبقي خطابه دائما ذا صلة بالسياق، واضح وسهل الفهم، كثيف وموجز ودائما بشأن المسألة، حتى لا يقضي بعض الوقت مع المحاور. إذا كان شريك الكلام لا يفهم ما يريد المتحدث أن ينقله، يقول المشاركون إنه غير متعاون، مما يؤدي إلى ضعف التواصل، ثم يقال إنه ينتهك مبدأ التعاون.

ويجب أن يقال إن الأنشطة اللغوية معقولة وتعاونية (ويجن و رهمدي، ٢٠٠٤، ص. ٧٨). يتحمل المتحدثون والشركاء في الكلام مسؤولية الإجراءات والانحرافات عن قواعد اللغة عند القيام بأنشطة لغوية (ويجن، ١٩٩٦، ص. ٤٥). ستفشل الأنشطة اللغوية إذا لم يتمكن المتحدثون ومعارضو الكلام من التحكم في مبدأ التعاون بشكل صحيح. وفي ما يلي شرح لأنواع مبادئ التعاون:

١- الانحراف الماسيم الكمي

الانحراف عن المقولة الكمية هي المعلومات التي يقدمها المتحدث لمعارض الكلام تعتبر مفرطة، لأنه لتلبية الحد الأقصى للكمية بين المتحدث ومعارض الكلام يجب أن توفر معلومات تقتصر فقط على المعلومات اللازمة (ويجن، و رهمدي، ٢٠٠٤، ص. ٧٩-٨١).

٢- الانحراف الماكسيم الجودة

انحراف الجودة هو انحراف يتم عندما يقول المتحدثون أو شركاء الكلام أشياء لا تتطابق مع الحقائق، لأنه في الأنشطة اللغوية بين المتحدثين وشركاء الكلام في تنفيذ ماكسيم جودة يجب أن يقولوا أشياء وفقا للحقائق على الأدلة الكافية (ويجن و رهمدي، ٢٠٠٤، ص. ٨٢-٨٤).

- ٣- الانحراف الماكسيم القسوى أو الصلة
الانحراف عن علاقة ماكسيم هو التي لديها دائما علاقة عندما
يكون المتحدث والكلام شريك محادثة، لذلك، عندما المتكلم أو شريك
الكلام لا يصلح موضوع المحادثة يعتبر الماكسيم الصلة (ويجن و رهمدي،
٢٠٠٤، ص. ٨٤-٨٧).
- ٤- الانحراف الماكسيم الطريق
الانحراف الماكسيم الطريق التي أجريت بين المتكلمين والشركاء
الكلام عند القيام بأنشطة اللغة ينبغي أن تكون قادرة على نقل المعلومات
مباشرة إلى المحاور بوضوح وأيضا عدم إجراء حديث صغير (ويجن،
١٩٩٦، ص ١٠). لذلك، عندما ينقل المتحدث أو شريك الكلام
المعلومات بطريقة غير واضحة وغامضة وغير مباشرة وغير مباشرة، تعتبر
طريقة منحرفة ماكسيم. الانحرافات في الماكسيم الطريقة عادة ما تؤدي إلى
آثار الفكاهة والكلام مجازي.

و. العوامل المسببة للانحرافات في التعاون الأساسي جريس

الأنشطة اللغوية بين المتحدثين وشركاء الكلام معرضة جدا لسوء الفهم.
يحدث سوء الفهم بين المتحدثين وشركاء الكلام بسبب الانحرافات في مبدأ التعاون.
وتشمل العوامل التي تسبب انحرافات في مبدأ التعاون (أنجيلو، توماس، ١٩٩٥،
ص ٧٢-٧٨):

- ١- بنسموهان ماكسيم
- ٢- مخالفات ماكسيم
- ٣- بن الهان ماكسيم

- ٤- تنازل ماكسيم
- ٥- تعليق الحد الأقصى

الباب الثالث عرض البيانات وتحليلها

أ. لمحة الرواية

هذا الكتاب يحكي قصة علاقة حب في وضع قصة بلد ضائع. الدكتور نجيب كايلاي كاتب مصري بارز. يكفي وصف الأحداث التي حلت بالشعب التركي. سيطر النظام الشيوعي الروسي على تركستان باللجوء وراء الاستعمار الصيني. وعلاوة على ذلك، مع الهندسة الماكرة أنها شردت زعيم كونا الاستعمارية في تركستان وحلت محلها المسؤولين الصينيين الذين كانوا ينتمون سياسياً إلى الشيوعيين. وبسبب مزاياه، منحهم الزعيم الاستعماري الجديد حقوقاً كبيرة. مع هذا الحق يمكنهم الإسراف في ثروة تركستان حتى لو لم يحكموا مباشرة.

ولكن النفوذ السياسي لتشانغ كاي سيك يمكن أن يخترق المنطقة الاستعمارية في تركستان. اليمين الروسي أصبح مكتئباً وعانوا من ذلك، وتحولوا لمساعدة كفاح الشعب التركي. بالتأكيد على أمل أنه لا يزال من الممكن استغلال تركستان. كانت شهية الاستغلال واضحة مع حركتهم التي ظهرت في نهاية المطاف كغزاة تركستان مباشرة.

الآن خريطة العالم لم تعد تعرف وجود البلاد. لقد ضاعت ولاية تركستان. جزء منه هو الأراضي الروسية وبعضها في الأراضي الصينية.

واستناداً إلى التحليل الذي أجراه الباحثون، وجد الباحثون العديد من الحوارات التي تحتوي على انحرافات في مبدأ التعاون على أساس منظور غريس. يقسم الباحثون الوصف في هذا الفصل إلى فصلين فرعيين، هما الفصل الفرعي انحراف مبدأ التعاون في رواية ليالي تركستان لنجيب كايلاي على أساس منظور غريس والثاني هو العامل الذي

يسبب انحراف مبدأ التعاون في رواية ليالي تركستان لنجيب كيلايني على أساس منظور غريس.

هناك نوعان من الانحرافات في مبدأ التعاون يجدها الباحثون في رواية نجيب كيلايني ليالي تركستان. انحرافان عن مبدأ التعاون الذي وجدته الباحثون هما الانحراف الكمية و ماكسيم الصلة و ماكسيم الطريقة. هنا جدول الانحرافات الحد الأقصى للحوار بين الأرقام.

أسباب المخالفات	نوع
عنايب ماكسيم	الانحراف الكمية ماكسيم
عنايب ماكسيم	الانحراف الصلة ماكسيم
تقصير ماكسيم	الانحراف طريقة ماكسيم

في هذا الفصل، سيقدم الباحثون بيانات نتائج الدراسة فيجدول سيتم بعد ذلك وصفه في الفقرات. التفسير الأول لانحراف الأهمية في الحوار بين الشخصيات في رواية نجيب كايلايني ليالي تركستان.

ب. أشكال الانحراف

الانحراف كمية الماكسيم

١- الشخصية ١ : "لا أشك إنك سعيد أيها القائد؟"

الشخصية ٢ : "كل السعادة أمير.. كلما تصورت أن الأميرة بين

ذراعى .. و أنن سأنجب منها أطفالا غاية فى الروعة و الجمال ..

أكاد أجن من الفرح .. سوف نصبح أسرة واحدة سعيدة .. و لن

يكون هناك غلب و لا مغلوب.."

(ليالى تركستان، ٢٠١٣، ص. ٢٤).

المقام المحادثة فى الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ بزواج القائد من ابنة الملك، حيث أجبر القائد على الزواج من ابنة الملك حتى سجن الملك، الذى كان لدى الملك آنذاك فكرة التفاوض على قضية الزواج.

الانحراف عن مبدأ التعاون فى الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو عن إجابة الشخصية ٢ الذى هو هائج جدا مع السؤال من الشخصية ١، بحيث يتم تشكيل تورط، و التى الشخصية ١ يسأل عن الموافقة على الفكرة التى قدمت من قبل الملك. وينبغى الإجابة على ذلك بعبارة "نعم أوافق" أو "نعم أرحب بكم"، ولكن الشخصية ٢ أجاب بجملة "كل السعادة أمير.. كلما تصورت أن الأميرة بين ذراعى .. و أنن سأنجب منها أطفالا غاية فى الروعة و الجمال .. أكاد أجن من الفرح .. سوف نصبح أسرة واحدة سعيدة .. و لن يكون هناك غلب و لا مغلوب.."

بجيث يكون الانحراف شكل كمية ماكسيم، وهو الشخصية الإجابة ٢ هو هائج جدا مع السؤال الذي قال من قبل الشخصية ١ .

٢- الشخصية ١ : "منذ حرب الأفيون و قبلها؟"

الشخصية ٢ : "لم يستطع التفوق الاستعماري أن يحو شخصيتنا" (ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٢٥).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ حول الجدل بين القائد العام والملك، حيث يلح الملك بالثناء على الأمة الصينية، إذا فازت الصين دائما في أي حرب، وهو ما يشعر القائد الصيني آنذاك بعدم تثبيطه عن كلمات الملك.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول إجابة الشخصية ٢ الذي هو هائج جدا مع السؤال من الشخصية ١، بحيث تورط شكلت، والتي الشخصية ١ يسأل عن انتصار الأمة الصينية من حرب المعبد أو قبل ذلك. وينبغي الإجابة على ذلك بعبارة "نعم، منذ حرب الأفيون" أو "قبل"، ولكن الشخصية ٢ يجب بجملة "لم يستطع التفوق الاستعماري أن يحو شخصيتنا" بجيث يكون الانحراف شكل كمية ماكسيم، وهو الشخصية الإجابة ٢ هو هائج جدا مع السؤال الذي قال من قبل الشخصية ١ .

٣- الشخصية ١ : "لكنهم لن يتركونا؟"

الشخصية ٢ : "سأظل أميرا طول حياتي.. أعنى لن ألقى السلاح و لن أقبل الهزيمة مرة أخرى فإذا فشلنا فسأمضى في طريق الجهاد حتى

الموت .. هذه هي الطريقة الوحيدة التي يمكنني أن أعيش بها أميرا و
 أموت بها أميرا.. و ألقى الله مسلما.."
 (ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٢٧).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ بالمحادثة
 بين الملك وابنه، والتي لم يعد الملك يغطيها الآن للاعتراف إذا كان ملكا،
 حتى يتابع الملك الحرب إلى حد الدم.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية
 ٢ هو عن إجابة الشخصية ٢ الذي هو هائج جدا مع مسألة الشخصية
 ١، بحيث يتم تشكيل تورط، وهو الشخصية ١ يسأل عن الخطة القادمة
 التي سوف الشخصية ٢ الوجه. في ذلك الوقت اعترف الملك أنه يريد
 الانضمام إلى الحرب. التي ينبغي الإجابة عليها مع عبارة "سأقاتل حتى
 الموت"، ولكن الشخصية ٢ يجيب مع عبارة "سأظل أميرا طول حياتي..
 أعني لن ألقى السلاح و لن أقبل الهزيمة مرة أخرى فإذا فشلنا فسأمضى في
 طريق الجهاد حتى الموت .. هذه هي الطريقة الوحيدة التي يمكنني أن أعيش
 بها أميرا و أموت بها أميرا.. و ألقى الله مسلما.." بحيث يكون الانحراف
 شكل كمية ماكسيم، وهو الشخصية الإجابة ٢ هو هائج جدا مع السؤال
 الذي قال من قبل الشخصية ١.

٤- الشخصية ١ : "ما هي أخبارك يا منصور؟"

الشخصية ٢ : " الثوار يذبحون في مقاطعة (أيلي) .. وفي مقاطعة
 (أقصو) و (تشوشك). و مدينة (شهباز) تعاني من السجن و الكبت
 و الانتقام المريع .. الشيء نفسه في (كوتشار) وفي (آلتاي) الاستبداد

في في كل مكان .. إن الأعداء يدبرون و يخططون .. إن خيرا هم ليسوا للمعارك و التجارة و الدعاية فحسب .. بل لديهم خبراء في فن التعذيب و القتل و القضاء على الإسلام و المسلمين" (ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٥٤).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ حول المحادثة بين مصطفى ومنصور، حيث سأل مصطفى عن خبر منصور الذي يبدو متعبا، فلطالما انضم منصور للحرب، وعندما سئل ماسور الإخباري الذي كان يشرح دائما عن حالة الحرب ليس خيرا عنه.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول إجابة الشخصية ٢ هو هائج جدا مع السؤال من الشخصية ١، بحيث يتم الشخصية تورط، الذي يسأل الشخصية ١ عن أخبار الشخصية ٢، الشخصية ٢ هو بطل حرب، حتى عندما سئل عن أخبار له، الشخصية ٢ يجيب مع أبناء الحرب. "الثوار يذبحون في مقاطعة (أيلي) .. وفي مقاطعة (أقصو) و (تشوشك). و مدينة (شهباز) تعاني من السجن و الكبت و الانتقام المريع .. الشيء نفسه في (كوتشار) وفي (آلتاي) الاستبداد في في كل مكان .. إن الأعداء يدبرون و يخططون .. إن خيرا هم ليسوا للمعارك و التجارة و الدعاية فحسب .. بل لديهم خبراء في فن التعذيب و القتل و القضاء على الإسلام و المسلمين" بحيث يكون الانحراف شكل كمية ماكسيم، وهو الشخصية الإجابة ٢ هو هائج جدا مع السؤال الذي قال من قبل الشخصية ١.

٥- الشخصية ١: "ولماذا سلمت نفسك لهم حية يا نجمة الليل؟"

الشخصية ٢ : "هأنت تتكلم أخيرا .. حسنا .. أنا لا أبرر تصرفاتي، عندما سقط القصر أردت أن أحمي سكانه، و أردت في الوقت نفسه ألا أكون مطية لكل غز، لهذا اخترت رجلا وتزوجته"
(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص.١١٠).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ بالمحادثة بين مصطفى والنجمة، حيث يسأل مصطفى عن نجمة الذي أعطى نفسه للغزاة بالحياة.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ والشخصية ٢ هو عن إجابة الشخصية ٢ الذي هو هائج جدا مع مسألة الشخصية ١، بحيث يتم تشكيل المتورط، الذي يسأل الشخصية ١ عن سبب الشخصية ٢ الذي سلم نفسه للمستعمر بصدق. وينبغي الإجابة على ذلك بعبارة "لأنني أريد أن أقاتل"، ولكن الشخصية ٢ يجيب بجملة "هأنت تتكلم أخيرا .. حسنا .. أنا لا أبرر تصرفاتي، عندما سقط القصر أردت أن أحمي سكانه، و أردت في الوقت نفسه ألا أكون مطية لكل غز، لهذا اخترت رجلا وتزوجته" بحيث يكون الانحراف شكل كمية ماكسيم، وهو الشخصية الإجابة ٢ هو هائج جدا مع السؤال الذي قال من قبل الشخصية ١.

٦- الشخصية ١ : "و كيف تعيشين في كنف رجل لا تحبينه..؟"

الشخصية ٢ : "كما تعيش بلدى تركستان تحت وطأة الاحتلال..
 كما تعيش أنت فى (أوروجى) التى يحكمها العدو .. كل شىء هنا
 يمضى بلاروح.."
 (ليالى تركستان، ٢٠١٣، ص. ١١١).

المقام المحادثة فى الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ بالمحادثة
 بين مصطفى والنجمة، حيث يسأل مصطفى عن كيفية الهديب بين
 أحضان أحبائه. فى ذلك الوقت كان يجبر نجمة على الزواج من القائد
 الصينى، لم يكن يحبها ولكن اضطر إلى هيدو بيرساما.
 الانحراف عن مبدأ التعاون فى الحوار بين الشخصية ١ والشخصية
 ٢ هو حول إجابة الشخصية ٢ الذى هو هائج جدا مع مسألة الشخصية
 ١، بحيث يتم تشكيل تورط، حيث يسأل الشخصية ١ عن السبب كيف
 يمكن أن يعيش الشخصية ٢ مع الناس انه لا يجب. وينبغي الإجابة على
 ذلك بعبارة "بتمكين مصطفى"، ولكن الشخصية ٢ أجاب بجملة "كما
 تعيش بلدى تركستان تحت وطأة الاحتلال.. كما تعيش أنت فى
 (أوروجى) التى يحكمها العدو .. كل شىء هنا يمضى بلاروح..". بحيث
 يكون الانحراف شكل كمية ماكسيم، وهو الشخصية الإجابة ٢ هو هائج
 جدا مع السؤال الذى قال من قبل الشخصية ١.

أ. الانحراف صلة الماكسيم

١- الشخصية ١ : "مصطفى... هأنذا بين يديك..؟"

الشخصية ٢ : "إليك عنى يا نجمة الليل"

(ليالى تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٣).

المقام المحادثة في الحوار بين نجمة ومصطفى بحب نجمة لمصطفى، وعند هذه النقطة يكون مصطفى دلم في حالة من الفوضى يفكر في مصير الملك المسجون من قبل القائد الصيني، لكن نجمة يعبر بدلا من ذلك عن مشاعره لمصطفى، مما يتسبب في غضب مصطفى وإخبار نجمة بتركه وشأنه.

انحراف مبدأ التعاون في الحوار بين نجمة ومصطفى هو المكان الذي يفكر فيه مصطفى في مصير الملك ولكن نجمة تعبر عن مشاعرها بدلا من ذلك، بحيث يتم تشكيل تورط، يقول مصطفى إن ذلك لا علاقة له بكلمة نجمة، والتي يجب الرد عليها ببساطة بعبارة "لاحقا!" لكن مصطفى قال بدلا من ذلك "إليك عنى يا نجمة الليل" بحيث الانحراف عن صلة ماكسيم، التي يجيب عليها مصطفى لا علاقة لها بالسؤال الذي قائلته نجمة

٢- الشخصية ١ : "ما الذى أتى بك يا مصطفى حضرت؟"

الشخصية ٢ : "نحن بدونك لا نساوى شيئا"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٨).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ والشخصية ٢ هو السبب وراء رؤية الشخصية ٢ الشخصية ١. في ذلك الوقت، كان الشخصية ١ ملك كومول، الذي كان في السجن، وجاء الشخصية ٢ لرؤية الشخصية ١ للسؤال عن أخباره.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ والشخصية ٢ هو حول إجابة الشكل ٢ غير ذات الصلة بمسألة الشخصية ١، بحيث

يتم تشكيل المتورط حيث سأل الشخصية ١ عن نية وصول الشخصية ٢ ،
والتي ينبغي الإجابة عليها بعبارة "أريد أن أعرف أخبارك النبيلة" ولكن
الشخصية ٢ أجاب بدلا من ذلك إذا "نحن بدونك لا نساوى شيئا" ،
بحيث يكون الانحراف نموذج ماكسيم الصلة، التي تجيب على الشكل ٢
غير ذي صلة بالسؤال الذي قاله الشخصية ١ .

٣- الشخصية ١ : "يا مصطفى.. ما معنى أن تكون أميرا؟"

الشخصية ٢ : "أن تطاع.. أن تكون حولك هذه الأبهة كلها"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٢٩).

المقام المحادثة في الحوار بين الشكل ١ والشخصية ٢ يتعلق
باستعداد الشخصية ٢ عندما يصبح ملكا، حيث يسأل الشخصية ١ عما
سيفعله الشخصية ٢ إذا أصبح ملكا.

إن الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١
والشخصية ٢ يتحدى إجابة الشخصية ٢ غير ذات الصلة بسؤال الشكل
١، الذي يسأله الشخصية ١ عن جاهزية الشخصية ٢ عندما يصبح ملكا
فيما بعد، وهو ما ينبغي الإجابة عليه بجملة "سأبذل قصارى جهدي"
ولكن الشخصية ٢ أجاب بدلا من ذلك بجملة "أن تطاع.. أن تكون
حولك هذه الأبهة كلها" ، بحيث الانحراف عن صلة مكسيم ، وهو الجواب
الشكل ٢ ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١ .

٤- الشخصية ١ : "ماذا تريد يا نجمة الليل؟"

الشخصية ٢ : "هل أنت راحل؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٤٥).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ والشخصية ٢ هو حول القصد من الشخصية ٢ للمشاركة في الحرب، لأنه في ذلك الوقت، جميع الرعاة، والمزارعين الذين عادة ما يستغرق المعاول، والآن حمل السلاح لمكافحة الفظائع الصينية .

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ والشخصية ٢ هو الطعن في إجابة الشخصية ٢ التي لا علاقة لها مسألة الشخصية ١، حيث الشخصية ١ يطلب أقصى من الشكل ٢ للانضمام إلى الحرب، وينبغي الإجابة مع عبارة "مشارك استقتل" ولكن الشخصية ٢ يجيب مع جملة "هل أنت راحل؟" ، بحيث الانحراف عن الماكسيم الصلة ، وهو الجواب الشخصية ٢ ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١.

٥- الشخصية ١ : "هل رأيت نجمة الليل أيتها الأم الطيبة؟"

الشخصية ٢ : "و رفعت إلى امرأة"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٥٣).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ عن البحث عن الشخصية ١ ضد شخص يدعى نجمة، حيث يدخل الشخصية ١ القصر للبحث عن نجمة، التي تلقي بعد ذلك بالشخصية ٢، وبالتالي تسأل عن مكان وجود نجمة.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو عن إجابة الشخصية ٢ غير ذات الصلة بمسألة الشخصية ١، بحيث يتم تشكيل التوريط حيث يسأل الشخصية ١ عن وجود نجمة، لذا اسأله لمن هو في القصر، والذي يسأله الشخصية ١ عن وجود نجمة إلى الشخصية ٢، يجب الإجابة عليه بعبارة "لا أعرف" أو "نعم أعرف". ومع ذلك، يجب الشخصية ٢ مع جملة "و رفعت إلى امرأة" بحيث الانحراف عن الصلة الماكسيم، وهو الجواب الشخصية ٢ ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١.

٦- الشخصية ١: "هل أنت غريب عن هذه الديار؟"

الشخصية ٢: "ابن هذه الأرض"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٥٣).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ والشخصية ٢ هو عن عدم معرفته الشخصية ١ إلى الشخصية ٢، لأنه لم يلتق من قبل، لذلك السؤال الذي يطرح نفسه ما إذا كان الشخصية ٢ هو أجنبي.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول إجابة الشخصية ٢ التي لا علاقة لها بمسألة الشخصية ١، بحيث يتم تشكيل المتورط، الذي يسأل الشخصية ١ حول من هو الشخصية ٢، لأنه لم يعرفه من قبل. التي ينبغي الإجابة مع عبارة "لا" أو "لا"، ولكن الشخصية ٢ يجب مع جملة "ابن هذه الأرض" بحيث الانحراف عن صلة ماكسيم، وهو الجواب الشخصية ٢ ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١.

٧- الشخصية ١ : "و الحل يا منصور؟"

الشخصية ٢ : "وكيف نموت؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٥٧)

المقام المحادثة في الحوار بين الشكل ١ و الشخصية ٢ هو عن منصور الذي هو الآن شخص أكثر عنادا، حيث منصور الآن من الصعب جدا لقبول الدمار، حيث يسأل الشخصية ١ عن أخبار منصور في الوضع في تركيا الغنيمة على نحو متزايد.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول إجابة الشخصية ٢ التي لا علاقة لها بمسألة الشخصية ١، بحيث يتم تشكيل المتورط، الذي يسأل الشخصية ١ عن حالة منصور التي تزداد سوءا لفترة طويلة، لا يمكن أن تقبل تدمير بلاده. الذي ينبغي أن يكون الشخصية ٢ يمكن الإجابة مع عبارة "نعم" أو "ربما"، ولكن الرقم ٢ أجاب مع جملة "وكيف نموت؟" بحيث الانحراف عن صلة ماكسيم، وهو الجواب الشخصية ٢ ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١.

٨- الشخصية ١ : "لم تسألني عن نجمة الليل؟"

الشخصية ٢ : "أين هي؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٥٨)

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو عن مصطفى الذي لم يعد قلقا جدا الآن، لذا فإن الشخصية ١ يسأل عنه.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو عن إجابة الشخصية ٢ غير ذات الصلة بمسألة الحرف ١، بحيث يتشكل التورط، الذي يسأل فيه الشخصية ١ عن سبب تلاشي اهتمام الشخصية ٢ بالنجامة. يفترض أن الشخصية ٢ يمكن الإجابة على هذا السؤال مع عبارة "لأنني أريد أن أركز على النضال"، ولكن الشخصية ٢ أجاب مع جملة السؤال مرة أخرى "أين هي؟" بحيث الانحراف عن صلة ماكسيم، وهو الجواب الشخصية ٢ ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١.

٩- الشخصية ١: "بالأمس كنا نحارب؟"

الشخصية ٢: "حربنا ضرب من المغامرة؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٧٥)

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول الشكوك في الهجوم على الغزاة، الشخصية ١ و الشخصية ٢ التفكير مليا في الهجوم، وبالتالي يتم تشكيل تبادل الأسئلة.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو عن إجابة الشكل ٢ التي لا علاقة لها بمسألة الشخصية ١، بحيث يتم تشكيل المتورط، الذي يسأل الشخصية ١ عن الهجوم على الغزاة، حيث الشخصية ١ هناك شك في تنفيذ الهجوم، الذي الشخصية ٢ يشعر أيضا الشك، بحيث الجواب الذي يقال أن السؤال العودة، والتي يجب الإجابة عليها بعبارة "نعم"، تصبح جملة سؤال مثل "حربنا ضرب من

المغامرة؟" بحيث الانحراف عن صلة ماكسيم ، وهو الجواب الشخصية ٢
ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١ .

١٠- الشخصية ١ : "ما معن الروح يا حاجي نياز؟"

الشخصية ٢ : "ألا تنشر شيئاً في صحيفتك عن تعاليم يوزا أو
كونفشيوس؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٨١)

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول
من هو الأفضل بين الشخصية ١ و الشخصية ٢، يتجادلون مع بعضهم
البعض ، مما يؤدي إلى الشخصية ١ يسأل الأشياء التي لا يفهمها.
الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية
٢ هو حول إجابة الشخصية ٢ غير ذات الصلة بمسألة الشخصية ١ ،
بحيث يتم تشكيل المتورط، الذي يسأل الشخصية ١ معنى الكلمات التي
سبق أن تحدث من قبل الشخصية ٢، والتي ينبغي الإجابة عليها بجملة
"لأن... أو "السبب..."، ولكن الشخصية ٢ يجيب بالكالما "ألا تنشر
شيئاً في صحيفتك عن تعاليم يوزا أو كونفشيوس؟" بحيث يكون هناك
انحراف ماكسيم الصلة، والتي الجواب الشخصية ٢ ليست ذات صلة
للسؤال وقال من قبل الشخصية ١ .

١١- الشخصية ١ : "ما جرى؟"

الشخصية ٢ : "لقد دستت فيه السم؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٨٩)

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول الشكوك في الشخصية ٢ في شرب المياه التي قدمها الشخصية ١، لأنه على عكس الشخصية ١ عادة يعطي مياه الشرب إلى الشخصية ٢. الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو عن إجابة الشخصية ٢ غير ذات الصلة بالسؤال الشخصية ١، بحيث يتم تشكيل تورط، والذي يسأل الشخصية ١ لماذا التردد في مياه الشرب التي قدمها تالاه، والتي ينبغي الإجابة عليها بعبارة "لا بأس"، ولكن الشخصية ٢ يجيب بجملة "لقد دسست فيه السم؟" بحيث الانحراف عن الماكسيم الصلة، وهو الجواب الشخصية ٢ ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١.

١٢- الشخصية ١: "تريدني متعة عابرة؟"

الشخصية ٢: "حسنا.. إذا أردت أن تتزوجني؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٩٣)

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ حول النقاش بين الشخصية ١ و الشخصية ٢، بسبب انحراف الشخصية ١ في زواجه، ولذلك فإن السؤال يطرح نفسه تماما. الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو عن إجابة الشخصية ٢ غير ذات الصلة بمسألة الشخصية ١، بحيث يتشكل التورط، الذي يسأله الشخصية ١ عن احترام الذات الشخصية ١ في الزواج، حيث يشعر الشخصية ١ بالأذى، بل ويشعر بأنه مستخدم فقط. لذلك هناك سؤال هو فولغار تماما، والتي ينبغي الإجابة عليها مع

عبارة "نعم" أو "لا" ، ولكن الشخصية ٢ إجابات مع جملة " حسنا.. إذا أردت أن تتزوجني؟" بحيث الانحراف عن الماكسيم صلة ، وهو الجواب الشخصية ٢ ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١ .

١٣- الشخصية ١ : " ولم لا نحاول معرفته نحن؟"

الشخصية ٢ : " و ما قيمة ذلك؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٠٣).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول إدخال الله إلى الجنود الصينيين، حيث كان الجنود الصينيون في ذلك الوقت شيوعيين، يمكن القول إن الكفار، وبالتالي حاول الشخصية ١ تقديم إلهه إلى الجنود الشيوعيين.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ يتعلق بالإجابة على الشخصية ٢ غير ذي الصلة بمسألة الشخصية ١ ، بحيث يتم تشكيل المتورط، في الشخصية ١ يسأل عن مقصود التي تم اقتراحها، لتعريف الله على المحاربين الكافرين. الذي ينبغي الإجابة عليه من قبل الشخصية ٢ مع عبارة "قد يكون!"، ولكن الشخصية ٢ يجب مع جملة " و ما قيمة ذلك؟" بحيث الانحراف عن الماكسيم صلة ، وهو الجواب الشخصية ٢ ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١ .

١٤- الشخصية ١ : "ظننت أن ذلك واجبي.. لكن أسألك بدوري، أيهما

تفضل أن أقتله أم أروضه؟"

الشخصية ٢: "وما قيمة ترويضه؟؟ الذابح و العذاب و العنف في كل مكان"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١١٥).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ حول النقاش بين الشخصية ١ و الشخصية ٢، الذي أراد في ذلك الوقت، الشخصية ١ قتل زوجها، لأن التعب من ال البشاعات التي ارتكبتها زوجها، لذلك طلب الحق في القتل أو الديارهاكن فقط، حتى الشكل ١ الذي سبق اعتباره قتل زوجها هو واجبها.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ والشخصية ٢ هو عن إجابة الشخصية ٢ غير ذات الصلة بمسألة الشخصية ١، بحيث يتم تشكيل المتورط، حيث يسأل الشخصية ١ الشخصية ٢، سواء لقتل أو توجيه زوجها، لأن الشخصية ١ تعب من معاملة زوجها للشخصية ١. وينبغي الإجابة على ذلك بعبارة "اقتل فقط" أو "هدف فقط"، ولكن الشخصية ٢ يجيب بجملة "وما قيمة ترويضه؟؟ الذابح و العذاب و العنف في كل مكان" بحيث الانحراف عن الماكسيم صلة، وهو الجواب الشخصية ٢ ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١.

١٥- الشخصية ١: "و أنت يا مصطفى منراد حضرت .. ماذا تظنني؟"

الشخصية ٢: "تورسون .. اسمي تورسون .. لتنسى الاسم القديم!"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١١٦).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول سؤال بسيط، الذي الشخصية ١ يسأل من هو حقا، في ذلك الوقت، الشخصية ١ تشهد أيضا حزن عميق جدا.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ والشخصية ٢ هو حول إجابة الشخصية ٢ غير ذات الصلة بمسألة الشخصية ١ ، بحيث يتم تشكيل تورط ، حيث يسأل الشخصية ١ شيئا بسيطا ، حيث يسأل الشخصية ١ من هو بالضبط. الذي ينبغي أن يكون الشخصية ٢ يمكن الإجابة مع عبارة "بريميسوري" ولكن الشخصية ٢ أجاب مع جملة "تورسون .. اسمى تورسون.. لتنسى الاسم القديم!" بحيث الانحراف عن المكسيم صلة، وهو الجواب الشخصية ٢ ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١.

١٦- الشخصية ١ : "ما معنى ذلك؟"

الشخصية ٢ : "لا تفهم؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٢٢).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ يتعلق بتوق نجمة إلى مصطفى، حيث تفتقد نجمة مصطفى كثيرا، لكن نجمة لا تقولها مباشرة، كما يقول إن لم يعد قادرا على التحلي بالصبر.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو عن إجابة الشخصية ٢ غير ذي الصلة بمسألة الشخصية ١ ، بحيث يتشكل التوريط، أي الشخصية ١ ينوي الشخصية ٢ ، حيث ينقل الشخصية ٢ شوقه بجملة إذا لم يتمكن من ذلك بصبر مرة أخرى. لذا فإن

السؤال الذي يطرح نفسه هو الشخصية ١ . الشخصية ٢ يجب أن تكون قادرة على الإجابة على السؤال من الشخصية ١ مع عبارة "أفتقدك" ولكن الشخصية ٢ إجابات مع جملة "لا تفهم؟" بحيث الانحراف عن المكسيم صلة، وهو الجواب الشخصية ٢ ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١ .

١٧- الشخصية ١ : "ألا تعرف القاتل؟"

الشخصية ٢ : "من؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٢٧).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول من قتل الزعيم الصيني، لأنه في ذلك الوقت، لم يكن أي من المواطنين يعرف من هو القاتل.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية الشخصية ٢ هو حول إجابة الشخصية ٢ التي لا علاقة لها بمسألة الشخصية ١ ، بحيث يتم تشكيل تورط، حيث الشخصية ١ يجعل السؤال إلى الشخصية ٢ ، حيث السؤال هو مثل محاصرة الشخصية ٢ ، لأن الشخصية ١ يعرف الإجابة بالفعل. الذي ينبغي أن الشخصية ٢ يمكن الإجابة مع عبارة "أنا لا أعرف" ولكن بدلا من ذلك نسأل العودة مع جملة "من؟" بحيث الانحراف عن المكسيم صلة، وهو الجواب الشخصية ٢ ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١ .

١٨- الشخصية ١ : "حسنا... أنا الذي قتلته؟"

الشخصية ٢ : "نعم.. أتدري لماذا؟"
(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٢٨).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول من قتل الزعيم الصيني، لأنه في ذلك الوقت، لم يكن أي من المواطنين يعرف من هو القاتل.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو عن إجابة الشخصية ٢ غير ذات الصلة بمسألة الشخصية ١، بحيث يتم تشكيل المتورط، الذي لا يؤمن الشكل ١ بحادث الجريمة، وبالتالي يطرح السؤال. التي ينبغي الإجابة عليها من قبل الشخصية ٢ مع عبارة "نعم أنا قتلته" ولكن الشخصية ٢ أجاب مع جملة "نعم.. أتدري لماذا؟" بحيث الانحراف عن الماكسيم صلة، وهو الجواب الشخصية ٢ ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١.

١٩- الشخصية ١ : "أخرج من القصر؟"

الشخصية ٢ : "ألا تعرفين المحميم"
(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٥٣).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول النقاش بين شين والفتاة البريئة، حيث يغضب شين من الفتاة، لذلك هناك نقاش يثير تساؤلات.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول إجابة الشخصية ٢ غير ذات الصلة بمسألة الشخصية ١،

بحيث يتم تشكيل المتورط، حيث يسأل الشخصية ١ عن صدام الشخصية ٢، حيث الشخصية ١ لا يزال ساذجا ولا يعرف الحد الأقصى الشخصية ٢، بحيث يطرح السؤال. التي ينبغي الإجابة مع عبارة "نعم" أو "لا" ولكن الشكل ٢ يجيب مع جملة "ألا تعرفين الجحيم" بحيث الانحراف عن المكسيم الصلة، وهو الجواب الشخصية ٢ ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١.

٢٠- الشخصية ١ : "النضال حتى الموت؟"

الشخصية ٢ : "لكأننا نموت موتا بطيئا"
(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٧٩).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو عن يوم القيامة، حيث الموت في ذلك الوقت شائع، لأن الكفار قتلوا الشعب التركي بحرية، حتى أنه قام بحيلة في إطلاق الجنود، بحيث أن الإيمان بيوم القيامة بعد الموت بدأ في الانخفاض في ذلك الوقت.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ والشكل ٢ هو عن إجابة الشخصية ٢ غير ذات الصلة بمسألة الشكل ١، بحيث يتم تشكيل المتورط، الذي يسأله الشخصية ١ عن يوم القيامة، حيث يبدأ الشخصية ٢ في عدم الثقة في وجود القيامة بعد يوم من الموت، لأن المسلمين في ذلك الوقت، كانوا على استعداد للموت ، فالسؤال الذي يطرح نفسه هو اعتقاد الشخصية ٢ في يوم القيامة. التي ينبغي الإجابة مع عبارة "لا" أو "أعتقد" ولكن الرقم ٢ أجاب مع جملة "لكأننا نموت

موتا بطيئا" بحيث الانحراف عن الماكسيم صلة، وهو الجواب الشكل ٢
ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١.

٢١- الشخصية ١ : "من أنت؟"

الشخصية ٢ : "ألا تعرف من أنا؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٨٣).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ من هو
الرجل الذي كان في بيت نجمة، وفي ذلك الوقت كان مصطفى ونجمة قد
رزحا بالفعل، ثم أنجبا طفلا، ولكن عندما يزور مصطفى منزله، ليرى أخبار
نجمة وابنه، كيلواررجل لا يميز التركستان.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية
٢ هو حول إجابة الشخصية ٢ غير ذات الصلة بمسألة الشخصية ١،
بحيث يتم تشكيل المتورط، حيث يسأل الشخصية ١ من هو الرجل الذي
خرج من منزل زوجته، والتي يجب الإجابة عليها بعبارة "أنا..." ولكن
أجاب مع الجملة "ألا تعرف من أنا؟" بحيث الانحراف عن الماكسيم صلة،
وهو الجواب الشخصية ٢ ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في
الشخصية ١.

٢٢- الشخصية ١ : "ماذا جرى؟"

الشخصية ٢ : "أين ذهبت نجمة الليل؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٨٦).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ بالبحث عن زوجة مصطفى وابنه غير الموجودين في المنزل، لذلك سأل مصطفى عبد الله الذي التقاه وهو في طريقه للعثور على نجمة وابنه. الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ يتعلق بالإجابة على الشخصية ٢ غير ذي الصلة بمسألة الشخصية ١، بحيث يتشكل التورط، حيث يطلب الشخصية ١ نية الشخصية ٢ للاطلاع على الشخصية ١. الذي ينبغي الإجابة مع عبارة "أنا أبحث عن زوجتي وابني" ولكن الرقم ٢ أجاب مع الجملة "أين ذهبت نجمة الليل؟" بحيث الانحراف عن الماكسيم صلة، وهو الجواب الشخصية ٢ ليست ذات صلة للسؤال الذي قال في الشخصية ١.

الانحراف طريقة الماكسيم

١- الشخصية ١ : "متى إذن؟"

الشخصية ٢ : "شيء يعلمه الله"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٤٠)

المقام المحادثة في الحوار بين الشكل ١ والشكل ٢ يتعلق بالزواج، الذي يريد الشخصية ١ أن يجعل زواجه، ولكن الشخصية ٢ يرفض، لأنه لا يزال في حالة حرب، مما يجعل زواجه لن يكون موثياً. الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول إجابة الشخصية ٢ غامض أو غير واضح مع السؤال من الشخصية ١، بحيث يتم تشكيل المتورط، الذي يجبر الشخصية ١ على الزواج، والذي يرفض بعد ذلك من قبل الشخصية ٢، لأنه لا يزال في حالة حرب، مما سيؤدي إلى الزواج غير موثية، بحيث يطرح السؤال من

الشخصية ١ ، أي "متى؟" ثم يتم الرد عليها بالشخصية ٢ بإجابة "شئ يعلمه الله" مما يؤدي إلى الغموض، حيث لا يوجد يقين من الشكل ٢ ويؤدي إلى الشخصية ١ يسأل مرة أخرى مع الجواب المذكور في الشخصية ٢. بحيث شكل الانحراف ماكسيم طريقة، الذي الجواب الشخصية ٢ لا يجب بوضوح البيان الذي قال من قبل الشخصية ١.

-٢

الشخصية ١ : "ومتى يكون؟"

الشخصية ٢ : "أقرب مما تتصورين"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٤١).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ والشخصية ٢ بمشاعر الشخصية ٢ التي تقول الشخصية ٢ إذا كانت تحب الحرف ١ حقاً، ولكنها غير متأكدة من حبه، لأن بلاده لا تزال في حالة حرب، وهو ما يقنع الحرف الأول إذا كان يحبه حقاً، مما يسبب أسئلة.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ والشخصية ٢ هو عن إجابة الشخصية ٢ غامض أو غير واضح مع سؤال الشخصية ١، بحيث يتم تشكيل المتورط، الذي يسأل الشخصية ١ عن يقين حبه، بسبب حبه ليس هناك يقين متى سيثبت حبه، من ذلك يطرح سؤال الشخصية ١ وهي "متى" ، ولكن الشكل ٢ يجيب بإجابات غامضة أو غير واضحة "أقرب مما تتصورين" المقصود من "في المستقبل القريب" هو الشئ الذي يسبب السؤال مرة أخرى ، والتي الشخصية ١ سوف نسأل مرة أخرى مع الجواب الذي قال الشخصية ٢. بحيث شكل الانحراف الماكسيم طريقة، الذي الجواب الشخصية ٢ لا يجب بوضوح البيان الذي قال من قبل الشخصية ١.

٣- الشخصية ١ : "أو تظنين أن مصطفى يبقى ليقدم الزاد للخيل، ويرعى الأغنام؟"

الشخصية ٢ : "قلبي يحدثني بأنك لن تعود"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٤٥).

إن سياق الحوار بين الشكل ١ و الشخصية ٢ يتعلق بمشاركة الشخصية ١ في الحرب، حيث يعتبر الشخصية ١ غير متبع للحرب لكي يكون بيانا فضلا عن إثارة الأسئلة.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول إجابة الشخصية ٢ غامض أو غير واضح مع السؤال عن الشخصية ١، بحيث يتم تشكيل المتورط، حيث يسأل الشخصية ١ روحه في متابعة الحرب، لأن الشكل ١ يستهان به من قبل الشخصية ٢، بحيث بيان يليه سؤال، ثم يجيب عليه الشخصية ٢ مع إجابة غامضة، حيث الشخصية ٢ يقول "قلبي يحدثني بأنك لن تعود"، بحيث شكل الانحراف ماكسيم طريقة، الذي الجواب الشخصية ٢ لا يجيب بوضوح على السؤال الذي قال من قبل الشخصية ١.

٤- الشخصية ١ : "كيف تنظرين إلى"

الشخصية ٢ : "أنت سجين... مريض... إنسان معذب على أى حال.."

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٠١).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ يتعلق بحكم المرء من وجهة نظر الشخصية ٢، حيث يسأل الشكل ١ عن رأي الشخصية ٢ ضده.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول إجابة غامضة أو غير واضحة من الشخصية ٢ مع السؤال من الشخصية ١، بحيث يتم تشكيل تورط، الشخص الذي يسأل عن رأي الشخصية ٢، مع ما رآه حتى الآن، ولكن الشخصية ٢ يجيب مع الجملة "أنت سجين... مريض... إنسان معذب على أى حال.." بحيث يكون هناك انحراف ماكسيم الطريق، الذي الجواب الشخصية ٢ لا يجيب بوضوح على السؤال الذي قاله الشخصية ١.

-٥

الشخصية ١ : "إلى متى المسير؟"

الشخصية ٢ : "لن نكف عن المسير ذاهبين أو عائدتين"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٣٦).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو عن علاقة نجمة ومصطفى، حيث يجبان بعضهما البعض لكنهما يهربان دائما من الحرب، لأنهما يريدان إيجاد مكان آمن لهما.

الانحراف عن مبدأ التعاون في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو عن إجابة الشخصية ٢ غامض أو غير واضح مع مسألة الشخصية ١، بحيث يتم تشكيل المتورط، الذي يسأل الشخصية ١ حتى متى لتشغيل مع كل شيء، لأن الحب بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو صادق تماما. ومع ذلك، يجيب الشخصية ٢ مع جملة "لن نكف عن المسير

ذاهبين أو عائدين" بحيث يكون هناك انحراف ماكسيم الطريق ، الذي
الجواب الشخصية ٢ لا يجيب بوضوح على السؤال الذي قاله الشكل ١.

ج. العوامل الدافعية الانحراف الانحراف كمية الماكسيم

- ٧- الشخصية ١ : "لا أشك إنك سعيد أيها القائد؟"
الشخصية ٢ : "كل السعادة أمير.. كلما تصورت أن الأميرة بين
ذراعى .. و أنن سأنجب منها أطفالا غاية فى الروعة و الجمال ..
أكاد أجن من الفرح .. سوف نصبح أسرة واحدة سعيدة .. و لن
يكون هناك غلب و لا مغلوب.."
(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٢٤).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ بزواج
القائد من ابنة الملك، حيث أجبر القائد على الزواج من ابنة الملك حتى
سجن الملك، الذي كان لدى الملك آنذاك فكرة التفاوض على قضية
الزواج.

العوامل المسببة للانحرافات الكمية ماكسيم في الحوار أعلاه هو
نسخ ماكسيم التي يؤديها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك
انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

- ٨- الشخصية ١ : "منذ حرب الأفيون و قبلها؟"
الشخصية ٢ : "لم يستطع التفوق الاستعماري أن يمحو شخصيتنا"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٢٥).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ حول
الجدل بين القائد العام والملك، حيث يلمح الملك بالثناء على الأمة
الصينية، إذا فازت الصين دائما في أي حرب، وهو ما يشعر القائد الصيني
آنذاك بعدم تثبيطه عن كلمات الملك.

العوامل المسببة للانحرافات الكمية ماكسيم في الحوار أعلاه هو
نسخ ماكسيم التي يؤديها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك
انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٩- الشخصية ١: "لكنهم لن يتركونا؟"

الشخصية ٢: "سأظل أميرا طول حياتي.. أعنى لن ألقى السلاح و
لن أقبل الهزيمة مرة أخرى فإذا فشلنا فسأمضى في طريق الجهاد حتى
الموت .. هذه هي الطريقة الوحيدة التي يمكنني أن أعيش بها أميرا و
أموت بها أميرا.. و ألقى الله مسلما.."
(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٢٧).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ بالمحادثة
بين الملك وابنه، والتي لم يعد الملك يغطيها الآن للاعتراف إذا كان ملكا،
حتى يتابع الملك الحرب إلى حد الدم.

العوامل المسببة للانحرافات الكمية ماكسيم في الحوار أعلاه هو نسخ ماكسيم التي يؤديها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

١٠- الشخصية ١ : "ما هي أخبارك يا منصور؟"

الشخصية ٢ : " الثوار يذبحون في مقاطعة (أيلي) .. وفي مقاطعة (أقصو) و (تشوشك). و مدينة (شهباز) تعاني من السجن و الكبت و الانتقام المريع .. الشيء نفسه في (كوتشار) وفي (آلتاي) الاستبداد في في كل مكان .. إن الأعداء يدبرون و يخططون .. إن خببراهم ليسوا للمعارك و التجارة و الدعاية فحسب .. بل لديهم خبراء في فن التعذيب و القتل و القضاء على الإسلام و المسلمين"
(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٥٤).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ حول المحادثة بين مصطفى ومنصور، حيث سأل مصطفى عن خبر منصور الذي يبدو متعبا، فلطالما انضم منصور للحرب، وعندما سئل ماسور الإخباري الذي كان يشرح دائما عن حالة الحرب ليس خبرا عنه.

العوامل المسببة للانحرافات الكمية ماكسيم في الحوار أعلاه هو نسخ ماكسيم التي يؤديها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

١١- الشخصية ١ : "ولماذا سلمت نفسك لهم حية يا نجمة الليل؟"

الشخصية ٢ : "هأنت تتكلم أخيرا .. حسنا .. أنا لا أبور تصر فاتي، عندما سقط القصر أردت أن أحمى سكانية، و أردت في الوقت نفسه ألا أكون مطية لكل غز، لهذا اخترت رجلا وتزوجته"
(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص.١١٠).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ بالمحادثة بين مصطفى والنجمة، حيث يسأل مصطفى عن نجمة الذي أعطى نفسه للغزاة بالحياة.

العوامل المسببة للانحرافات الكمية ماكسيم في الحوار أعلاه هو نسخ ماكسيم التي يؤديها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

١٢- الشخصية ١ : "وكيف تعيشين في كنف رجل لا تحبينه..؟"
الشخصية ٢ : "كما تعيش بلدى تركستان تحت وطأة الاحتلال..
كما تعيش أنت في (أوروجي) التي يحكمها العدو .. كل شيء هنا يمضى بلاروح..
(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص.١١١).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ بالمحادثة بين مصطفى والنجمة، حيث يسأل مصطفى عن كيفية الهديب بين أحضان أحبائه. في ذلك الوقت كان يجبر نجمة على الزواج من القائد الصيني، لم يكن يحبها ولكن اضطر إلى هيدو بيرساما.

العوامل المسببة للانحرافات الكمية ماكسيم في الحوار أعلاه هو نسخ ماكسيم التي يؤديها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

ب. الانحراف صلة الماكسيم

٢٣- الشخصية ١ : "مصطفى... هأنذا بين يديك..؟"

الشخصية ٢ : "إليك عنى يا نجمة الليل"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٣).

المقام المحادثة في الحوار بين نجمة ومصطفى بحب نجمة لمصطفى، وعند هذه النقطة يكون مصطفى دلم في حالة من الفوضى يفكر في مصير الملك المسجون من قبل القائد الصيني، لكن نجمة يعبر بدلا من ذلك عن مشاعره لمصطفى، مما يتسبب في غضب مصطفى وإخبار نجمة بتركه وشأنه.

العوامل المسببة للانحرافات ماكسيم الصلة في الحوار أعلاه هي نسخ ماكسيم و العناب عن ماكسيم من قبل مصطفى في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٢٤- الشخصية ١ : "ما الذى أتى بك يا مصطفى حضرت؟"

الشخصية ٢ : "نحن بدونك لا نساوى شيئا"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٨).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ والشخصية ٢ هو السبب وراء رؤية الشخصية ٢ الشخصية ١. في ذلك الوقت، كان الشخصية ١ ملك كومول، الذي كان في السجن، وجاء الشخصية ٢ لرؤية الشخصية ١ للسؤال عن أخباره.

العوامل المسببة للانحرافات ماكسيم الصلة في الحوار هو عناب ماكسيم التي يؤديها الشكل ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على حوار أعلاه.

٢٥- الشخصية ١ : "يا مصطفى.. ما معنى أن تكون أميراً؟"

الشخصية ٢ : "أن تطاع.. أن تكون حولك هذه الأبهة كلها"
(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٢٩).

المقام المحادثة في الحوار بين الشكل ١ والشخصية ٢ يتعلق باستعداد الشخصية ٢ عندما يصبح ملكا، حيث يسأل الشخصية ١ عما سيفعله الشخصية ٢ إذا أصبح ملكا.

العوامل المسببة للانحرافات ماكسيم الصلة في الحوار أعلاه هو عناب الماكسيم التي قام بها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٢٦- الشخصية ١ : "ماذا تريد يا نجمة الليل؟"

الشخصية ٢ : "هل أنت راحل؟"
(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٤٥).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ والشخصية ٢ هو حول القصد من الشخصية ٢ للمشاركة في الحرب، لأنه في ذلك الوقت، جميع الرعاة، والمزارعين الذين عادة ما يستغرق المعاول، والآن حمل السلاح لمكافحة الفظائع الصينية .

العوامل المسببة للانحرافات ماكسيم الصلة في الحوار هو عناب و تقصير ماكسيم التي يؤديها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٢٧- الشخصية ١ : "هل رأيت نجمة الليل أيتها الأم الطيبة؟"

الشخصية ٢ : "و رفعت إلى امرأة"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٥٣).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ عن البحث عن الشخصية ١ ضد شخص يدعى نجمة، حيث يدخل الشخصية ١ القصر للبحث عن نجمة، التي تلتقي بعد ذلك بالشخصية ٢، وبالتالي تسأل عن مكان وجود نجمة.

العوامل المسببة للانحرافات الماكسيم الصلة في الحوار المذكور أعلاه هو عناب ماكسيم الذي يؤديه الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٢٨- الشخصية ١ : "هل أنت غريب عن هذه الديار؟"

الشخصية ٢ : "ابن هذه الأرض"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٥٣).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ والشخصية ٢ هو عن عدم معرفته الشخصية ١ إلى الشخصية ٢، لأنه لم يلتق من قبل، لذلك السؤال الذي يطرح نفسه ما إذا كان الشخصية ٢ هو أجنبي. العوامل المسببة للانحرافات الماكسيم الصلة في الحوار المذكور أعلاه هو عناب ماكسيم الذي يؤديه الشكل ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٢٩- الشخصية ١: "و الحل يا منصور؟"

الشخصية ٢: "وكيف نموت؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٥٧)

المقام المحادثة في الحوار بين الشكل ١ و الشخصية ٢ هو عن منصور الذي هو الآن شخص أكثر عنادا، حيث منصور الآن من الصعب جدا لقبول الدمار، حيث يسأل الشخصية ١ عن أخبار منصور في الوضع في تركيا العنيفة على نحو متزايد.

العوامل المسببة للانحرافات الماكسيم الصلة في الحوار أعلاه هو عناب ماكسيم التي قام بها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٣٠- الشخصية ١: "لم تسألني عن نجمة الليل؟"

الشخصية ٢: "أين هي؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٥٨)

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو عن مصطفى الذي لم يعد قلقا جدا الآن، لذا فإن الشخصية ١ يسأل عنه. العوامل المسببة للانحرافات الماكسيم الصلة في الحوار هو عناب و تقصير ماكسيم التي يؤديها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٣١- الشخصية ١ : "با لأمس كنا نحارب؟"

الشخصية ٢ : "حربنا ضرب من المغامرة؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٧٥)

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول الشكوك في الهجوم على الغزاة، الشخصية ١ و الشخصية ٢ التفكير مليا في الهجوم، وبالتالي يتم تشكيل تبادل الأسئلة. العوامل المسببة للانحرافات ماكسيم الصلة في الحوار المذكور أعلاه هو نسخ وإهمال ماكسيم الذي يؤديه الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٣٢- الشخصية ١ : "ما معن الروح يا حاجي نياز؟"

الشخصية ٢ : "ألا تنشر شيئا في صحيفتك عن تعاليم يوزا أو

كونفشيوس؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٨١)

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول من هو الأفضل بين الشخصية ١ و الشخصية ٢، يتجادلون مع بعضهم البعض ، مما يؤدي إلى الشخصية ١ يسأل الأشياء التي لا يفهمها. العوامل المسببة للانحرافات الماكسيم الصلة في الحوار هو عناب و تقصير ماكسيم التي يؤديها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٣٣- الشخصية ١ : "ما جرى؟"

الشخصية ٢ : "لقد دستت فيه السم؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٨٩)

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول الشكوك في الشخصية ٢ في شرب المياه التي قدمها الشخصية ١، لأنه على عكس الشخصية ١ عادة يعطي مياه الشرب إلى الشخصية ٢. العوامل المسببة للانحرافات الماكسيم الصلة في الحوار هو عناب ماكسيم التي يؤديها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٣٤- الشخصية ١ : "تريدني متعة عابرة؟"

الشخصية ٢ : "حسنا.. إذا أردت أن تتزوجني؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٩٣)

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ حول النقاش بين الشخصية ١ و الشخصية ٢، بسبب انحراف الشخصية ١ في زواجه، ولذلك فإن السؤال يطرح نفسه تماما. العوامل المسببة للانحرافات الماكسيم الصلة في الحوار هو عناب و تقصير ماكسيم التي يؤديها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٣٥- الشخصية ١ : " ولم لا نحاول معرفته نحن؟"

الشخصية ٢ : " وما قيمة ذلك؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٠٣).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول إدخال الله إلى الجنود الصينيين، حيث كان الجنود الصينيون في ذلك الوقت شيوعيين، يمكن القول إن الكفار، وبالتالي حاول الشخصية ١ تقديم إلهه إلى الجنود الشيوعيين.

العامل المساهم في انحراف الصلة في الحوار أعلاه هو عناب ماكسيم التي قام بها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٣٦- الشخصية ١ : " ظننت أن ذلك واجبي.. لكن أسألك بدوري، أيهما

تفضل أن أقتله أم أروضه؟"

الشخصية ٢ : " وما قيمة ترويضه؟؟ الذابح و العذاب و العنف في كل

مكان"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١١٥).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ حول النقاش بين الشخصية ١ و الشخصية ٢، الذي أراد في ذلك الوقت، الشخصية ١ قتل زوجها، لأن التعب من ال البشاعات التي ارتكبتها زوجها، لذلك طلب الحق في القتل أو الديارهاكن فقط، حتى الشكل ١ الذي سبق اعتباره قتل زوجها هو واجبها. العامل المساهم في انحراف الصلة في الحوار أعلاه هو عناب ماكسيم التي قام بها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٣٧- الشخصية ١ : "و أنت يا مصطفى منراد حضرت .. ماذا تظنني؟"

الشخصية ٢ : "تورسون .. اسمي تورسون .. لتنسى الاسم القديم!"
(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١١٦).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول سؤال بسيط، الذي الشخصية ١ يسأل من هو حقا، في ذلك الوقت، الشخصية ١ تشهد أيضا حزن عميق جدا. العامل المساهم في انحراف الصلة في الحوار أعلاه هو عناب ماكسيم التي قام بها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٣٨- الشخصية ١ : "ما معنى ذلك؟"

الشخصية ٢ : "لا تفهم؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٢٢).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ يتعلق بتوق نجمة إلى مصطفى، حيث تفتقد نجمة مصطفى كثيرا، لكن نجمة لا تقولها مباشرة، كما يقول إن لم يعد قادرا على التحلي بالصبر. العامل المساهم في انحراف الصلة في الحوار أعلاه هو عناب ماكسيم التي قام بها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٣٩- الشخصية ١ : "ألا تعرف القاتل؟"

الشخصية ٢ : "من؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٢٧).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول من قتل الزعيم الصيني، لأنه في ذلك الوقت، لم يكن أي من المواطنين يعرف من هو القاتل.

العامل المساهم في انحراف الصلة في الحوار أعلاه هو عناب ماكسيم التي قام بها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٤٠- الشخصية ١ : "حسنا... أنا الذي قتلته؟"

الشخصية ٢ : "نعم.. أتدرى لماذا؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٢٨).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو حول من قتل الزعيم الصيني، لأنه في ذلك الوقت، لم يكن أي من المواطنين يعرف من هو القاتل.

العامل المساهم في انحراف الصلة في الحوار أعلاه هو عناب ماكسيم التي قام بها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٤١- الشخصية ١ : "أخرج من القصر؟"

الشخصية ٢ : "ألا تعرفين الجحيم"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٥٣).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ حول النقاش بين شين والفتاة البريئة، حيث يغضب شين من الفتاة، لذلك هناك نقاش يثير تساؤلات.

العامل المساهم في انحراف الصلة في الحوار أعلاه هو عناب ماكسيم التي قام بها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٤٢- الشخصية ١ : "النضال حتى الموت؟"

الشخصية ٢ : "لكأننا نموت موتا بطيئا"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٧٩).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو عن يوم القيامة، حيث الموت في ذلك الوقت شائع، لأن الكفار قتلوا الشعب التركي بحرية، حتى أنه قام بحيلة في إطلاق الجنود، بحيث أن الإيمان بيوم القيامة بعد الموت بدأ في الانخفاض في ذلك الوقت.

العامل المساهم في انحراف الصلة في الحوار أعلاه هو عناب ماكسيم التي قام بها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٤٣- الشخصية ١ : "من أنت؟"

الشخصية ٢ : "ألا تعرف من أنا؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٨٣).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ من هو الرجل الذي كان في بيت نجمة، وفي ذلك الوقت كان مصطفى ونجمة قد رزحا بالفعل، ثم أنجبا طفلا، ولكن عندما يزور مصطفى منزله، ليرى أخبار نجمة وابنه، كيلواررجل لا يميز التركستان.

العامل المساهم في انحراف الصلة في الحوار أعلاه هو عناب ماكسيم التي قام بها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٤٤- الشخصية ١ : "ماذا جرى؟"

الشخصية ٢ : "أين ذهبت نجمة الليل؟"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٨٦).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ بالبحث عن زوجة مصطفى وابنه غير الموجودين في المنزل، لذلك سأل مصطفى عبد الله الذي التقاه وهو في طريقه للعثور على نجمة وابنه. العامل المساهم في انحراف الصلة في الحوار أعلاه هو عناب ماكسيم التي قام بها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

الانحراف طريقة الماكسيم

٦- الشخصية ١ : "متى إذن؟"

الشخصية ٢ : "شيء يعلمه الله"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٤٠)

المقام المحادثة في الحوار بين الشكل ١ والشكل ٢ يتعلق بالزواج، الذي يريد الشخصية ١ أن يعجل زواجه، ولكن الشخصية ٢ يرفض، لأنه لا يزال في حالة حرب، مما يجعل زواجه لن يكون مواتيا. العوامل المسببة للانحرافات في طريقة ماكسيم في الحوار أعلاه هو عناب ماكسيم ونسخ ماكسيم التي يؤديها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٧- الشخصية ١ : "و متى يكون؟"

الشخصية ٢ : "أقرب مما تتصورين"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٤١).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ والشخصية ٢ بمشاعر الشخصية ٢ التي تقول الشخصية ٢ إذا كانت تحب الحرف ١ حقاً، ولكنها غير متأكدة من حبه، لأن بلاده لا تزال في حالة حرب، وهو ما يقنع الحرف الأول إذا كان يجب حقاً، مما يسبب أسئلة.

العوامل المسببة للانحرافات في طريقة ماكسيم في الحوار أعلاه هو عناب ماكسيم ونسخ ماكسيم التي يؤديها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٨- الشخصية ١ : "أو تظنين أن مصطفى يبقى ليقدم الزاد للخيل، ويرعى الأغنام؟"

الشخصية ٢ : "قلبي يحدثني بأنك لن تعود"
(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ٤٥).

إن سياق الحوار بين الشكل ١ و الشخصية ٢ يتعلق بمشاركة الشخصية ١ في الحرب، حيث يعتبر الشخصية ١ غير متبع للحرب لكي يكون بياناً فضلاً عن إثارة الأسئلة.

العوامل المسببة للانحرافات طريقة ماكسيم في الحوار أعلاه هو عناب ماكسيم التي قام بها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

٩- الشخصية ١ : "كيف تنظرين إلى"

الشخصية ٢ : "أنت سجين... مريض... إنسان معذب على أى حال.."

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٠١).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ يتعلق بحكم المرء من وجهة نظر الشخصية ٢، حيث يسأل الشكل ١ عن رأي الشخصية ٢ ضده.

العوامل المسببة للانحرافات طريقة ماكسيم في الحوار أعلاه هو عناب ماكسيم التي قام بها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

١٠- الشخصية ١: "إلى متى المسير؟"

الشخصية ٢: "لن نكف عن المسير ذاهبين أو عائدين"

(ليالي تركستان، ٢٠١٣، ص. ١٣٦).

المقام المحادثة في الحوار بين الشخصية ١ و الشخصية ٢ هو عن علاقة نجمة ومصطفى، حيث يجبان بعضهما البعض لكنهما يهربان دائما من الحرب، لأنهما يريدان إيجاد مكان آمن لهما.

العوامل المسببة للانحرافات طريقة ماكسيم في الحوار أعلاه هو عناب ماكسيم التي قام بها الشخصية ٢ في الأنشطة اللغوية. لذلك، هناك انحراف عن مبدأ التعاون على الحوار أعلاه.

الباب الرابع

الاختتام

أ. الخلاصة

من المناقشة أعلاه ، خلص الباحث من نتائج تحليل تانغ تم تقديمه، والتي تحمل عنوان هذه الدراسة "الانحراف التعاون الأساسي في رواية "ليلي تركستان" لنجيب كيلني لنضرا جريس" والخلاصة على النحو :

وجد الباحثون نتيجتين وفقا لصياغة المشكلة والغرض من الدراسة، والنتائج التي أسفرت عنها هي: (١) الانحراف التعاون الأساسي في رواية "ليلي تركستان" لنجيب كيلني لنضرا جريس العثور على ٣٤ حوارا يحتوي على الانحراف التعاون الأساسي وتنقسم الحوارات ال ٣٤ إلى نوعين من انحرافات ماكسيم، من بين أمور أخرى، وهي انحرافات الماكسيم الكمية و الماكسيم الصلة و الماكسيم الطريقة التي تورط عناب و تقصير (٢) سبب انحراف التعاون الأساسي في رواية "ليلي تركستان" لنجيب كيلني لنضرا جريس هو عناب و تقصير ماكسيم.

الانحراف التعاون لنضرا جريس سيحدث دائما في الأنشطة اللغوية عندما يكون للمتحدث أو الخصم للخطاب غرض ضمني عند التحدث. الانحراف التعاون الأساسي في رواية "ليلي تركستان" لنجيب كيلني لنضرا جريس أكثر ميلا إلى انحراف واحد هو الانحراف عن مبدأ التعاون الماكسيم الصلة. وفي التحليل، الحوارات التي قدمتها رواية ليالي تركستان لنجيب كايلايني قليلا من الصعب التمييز بين الانحراف التعاون ماكسيم واحد مع الآخر لأنه في رواية ليالي تركستان لنجيب كايلايني وجدت حوارا أقل وسردا أكثر.

ب. الاقتراحات

وقد تم الانتهاء من هذا البحث بإذن من الله، وبالطبع هذا البحث أبعد ما يكون عن الكمال والحقيقية. استنادا إلى هذا البحوث المعنونة "الانحراف التعاون الأساسي في رواية "ليلي تركستان" لنجيب كيلني لنضرا جريس" يقدم الباحثون المشورة للقراء حول إنشاء أعمال جديدة. والاقتراحات هي:

- ١- يمكن للباحثين بعد ذلك استخدام هذه الدراسة كمصدر مرجعي أو فهم إضافي للتحليل باستخدام الكائنات "الانحراف التعاون الأساسي في رواية "ليلي تركستان" لنجيب كيلني لنضرا جريس".
- ٢- مع هذه الدراسة يجب أن يكون الباحثون، وخاصة طلاب الأدب العربي الفصل الدراسي النهائي الجامعة الإسلام الحكومية الفقيرة يمكن استخدام هذا البحث كمصدر مرجعي، خصوصا في موضوع الرواية من نظرية العمل الكلام (التدولية).
- ٣- يجب على الباحثين مواصلة استكشاف فهم إجراءات الكلام التي تركز لنضرا الجريس.
- ٤- ثم ينبغي تشجيع الباحث على أن يكون أكثر شمولا في إجراء التحليل الذي اختاره حتى تكون النتائج أكثر كمالا وأقصى حد.

قائمة المصادر والمراجع

المصادر

الكيلني، نجيب. (٢٠١٣). ليالي تركستان. الترتيم: الساهوه

المراجع الأربية

هسنياء، هسني. (٢٠١٥). الاستلزام في فيلم كشمي كونان الجزء الاول حلقة الاولى و الثانية و الثالثة: دراسة تحليلية تداولية. بحث العلم بجامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج.

إحسندن، أحمد. (٢٠١٥). "الاستلزام في "حكاية ألف ليلة" في المجلد الأول لمحمد علي

بيضوي: دراسة تحليلية تداولية". بحث العلم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج.

هفسوتي، نيتا اينده. (٢٠١٩). "الاستلزام الحوارية في فيلم "ذيب" لناجي أبونوار: دراسة

تحليلية تداولية". بحث العلم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانج.

مسلخاه، إمراتل. (٢٠١٧). "الاستلزام الحوارية في فيلم كارتون "طاعة الوالدين" دراسة

تحليلية تداولية البحث الجامع". بحث العلم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج.

المراجع الأجنبية

Angelo, Thomas A. & Cross, Patricia (1995). Classroom Assessment Techniques: A Handbook for College Teachers, 2nd edition. Blackwell Publisher.

Cahyono, B. 2002. Wortel Teknik Budidaya Dan Analisis Usaha Tani. Kanisius. Yogyakarta.

Cruse, Alan; Meaning and Language: An introduction to Semantics and Pragmatics, Chapter 1, Oxford Textbooks in Linguistics, 2004; Kearns, Kate;

- Semantics, Palgrave MacMillan 2000; Cruse, D. A.; *Lexical Semantics*, Cambridge, MA, 1986
- Cutting, Joan. 2008. *Pragmatics and Discourse: A Resource Book for Students*. 2nd Ed.
- Djam'an dan Aan K. (2009). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Alfabeta.
- Grice, H.P. 1975. *Logic and Conversation*. New York: Academic Press. Indonesia.
- Leech, Geoffrey. 1993. *Prinsip-Prinsip Pragmatik*. Jakarta: Penerbit Universitas
- Levinson, Stephen C. 1983. *Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lubis, Hamid Hasan. 2011. *Analisis Wacana Pragmatik*. Bandung: Angkasa.
- Maleong, Lexy. (2008). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Mey, Jacob L. 1993. *Pragmatics: An Introduction*. Cambridge: Massachusetts
- Morrisan (2012). *Metodologi Penelitian Survei*. Jakarta: KENCANA.
- Mulyana Deddy. 2005. *Ilmu Komunikasi Suatu Pengantar*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya
- Muzakky, Mohamad Irvan dan Izza, Fahim Himami. (2020). "Penyimpangan Prinsip Kerjasama dalam film rotasi Karya Destian rendra berdasarkan Perspektif grice". Dalam Prasasti: Journal Of Linguistics, Universitas Negeri Maulana Malik Ibrahim, Malang, Vol. 1, No. 1, Hal. 1-30, April Tahun 2020
- Nadar, F.X. 2009. *Pragmatik dan Penelitian Pragmatik*. Yogyakarta: Graha Ilmu. Cet.1.
- Nasanius, Yassir. (2007). *Pelbba 18 Pertemuan Linguistik Pusat Kajian Bahasa dan Budaya Atma Jaya: Kedelapan Belas*. Jakarta: Yayasan Obor Indonesia.
- Ni'matuzahroh dan Prasetyaningrum, Susanti. (2018). *OBSERVASI: TEORI DAN APLIKASI DALAM PSIKOLOGI*. Malang: UMM Press. Oxon: Rotledge.
- Parera, J.D. 2001. *Leksikon Istilah Pembelajaran Bahasa*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Pawito. (2007). *Penelitian Komunikasi Kualitatif*. Yogyakarta: LKiS Yogyakarta.
- Rahardi, Kunjana. 2005. *Pragmatik: Kesantunan Imperatif Bahasa Imperatif Bahasa Indonesia*. Jakarta: Erlangga.
- Rahardi, Kunjana. 2006. *Pragmatik: Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia*. Jakarta: Erlangga.
- Rahardi, Kunjana. Dkk. 2016. *Pragmatig Fenomena Ketidaksantunan Berbahasa*. Jakarta: PT. Gelora Aksasra Pratama.
- Rahardi, R. Kunjana. (2008). *Pragmatik Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia*. Jakarta: Penerbit Erlangga.
- Rahardi, R. Kunjana. (2008). *Pragmatik Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia*. Jakarta: Penerbit Erlangga.
- Rohmadi, Muhammad. 2004. *Pragmatik Teori dan Analisis*. Yogyakarta: Lingkae Media
- Rustono. (1999). *Pokok-Pokok Pragmatik*. Semarang: CV Ikip Semarang Press.
- Sugiyono. (2016). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.

- Sugiyono. (2017). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Sugiyono. 2012. *Metode Penelitian Bisnis*. Bandung : Alfabeta.
- Sukmadinata, Nana Syaodih. 2011. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Remaja.
- Sulistiyono, Yusuf. (2015). “Humor dan Pelanggaran Maksim Prinsip Kerjasama Dalam Kartun *Ngampus*”. Dalam Seminar Nasional Prasasti II, di Pascasarjanaa Universitas Sebelas Maret, 13-14 Maret 2015, Surakarta, diterbitkan oleh Program Studi S3 Linguistik PPs UNS, Maret Tahun 2015.
- Sulistiyowati, Winda. (2014). “Pelanggaran Prinsip Kerjasama dan Implikatur Percakapan Dalam Film *Petualangan Sherina Karya Riri Riza*”. Dalam Skriptorium: Journal Unair, Surabaya, Vol. 2, No. 2, Hal. 126-134, Februari Tahun 2014.
- Surya Bata, Sumadi, (2002). *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: Raja Grafindo persada.
- Tarigan, Henry Guntur. (2015). *Pengajaran Pragmatik*. Bandung: CV Angkasa.
- Thomas DB., 1989, *A Textbook of Industrial Microbiology*, Second Edition, Sinauer Associates, Sunderland, USA.
- Widyaningrum, Maria Ana, Sumarlam Dan Sri Marmanto. (2017). “Strategi Kesantunan dan Pelanggaran Prinsip Kerjasama Dalam Talkshow Rumpi (No Secret) Di Trans Tv (Tinjauan Pragmatik)”. Dalam Prasasti: Journal Of Linguistics, Universitas Sebelas Maret, Surakarta, Vol. 2, No. 2, Hal. 272-283, April Tahun 2017.
- Wijana, I Dewa Putut Dan Muhammad Rohmadi. (2004). *Analisis Wacana Pragmatik (Kajian Teori Dan Analisis)*. Bandung: Rosdakarya.
- Wijana, I Dewa Putut dan Muhammad Rohmadi. (2004). *Analisis Wacana Pragmatik (Kajian Teori dan Analisis)*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya.
- Wijana, I Dewa Putut. (1996). *Dasar-Dasar Pragmatik*. Yogyakarta: ANDI Offset.
- Yule, George. 1996. *Pragmatics*. Oxford & New York: Oxford University Press.
- Zamzani. 2007. *Kajian Sosiopragmatik*. Yogyakarta: Cipta Pustaka

السيرة الذاتية

ولد في مدينة مالانج، ١٦ فبراير ١٩٩٩ م. تخرج من المدرسة الابتدائية في المالنج ٢٠١١ م. ثم التحق بالمدرسة المتوسطة في مالانج ٢٠١٤ م. ثم التحق بالمدرسة الثانوية في مالانج ٢٠١٧ م. ثم التحق بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، حتى حصل على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها سنة ٢٠٢١ م.

